



Radio DAB+ Top Sound

Art.-Nr. 221582



BETRIEBSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON



03 – 30 BETRIEBSANLEITUNG

31 – 58 MODE D'EMPLOI

59 – 86 ISTRUZIONI PER L'USO

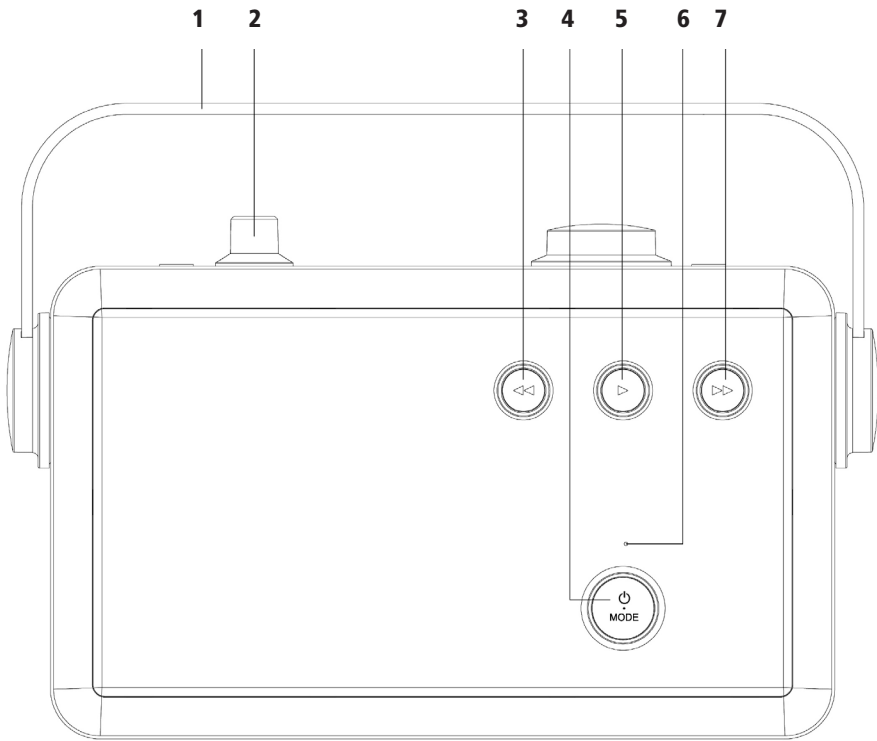


INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Geräteaufsicht
- 6 Spezielle Sicherheitshinweise
- 7 Gerätebeschreibung
- 10 Stromversorgung
- 10 Laden des Akkus
- 11 Allgemeine Inbetriebnahme
- 12 Betrieb im DAB-Modus
- 17 Betrieb im FM (UKW) Modus
- 18 Betrieb im AUX-IN Modus
- 18 Betrieb im USB-Modus
- 19 Betrieb im Bluetooth-Modus
- 21 System-Einstellungen
- 25 Problembehebung und Error-Anzeigen
- 27 Wichtige Sicherheitshinweise
- 29 Reinigung und Pflege
- 29 Entsorgung und Garantie
- 30 Technische Daten

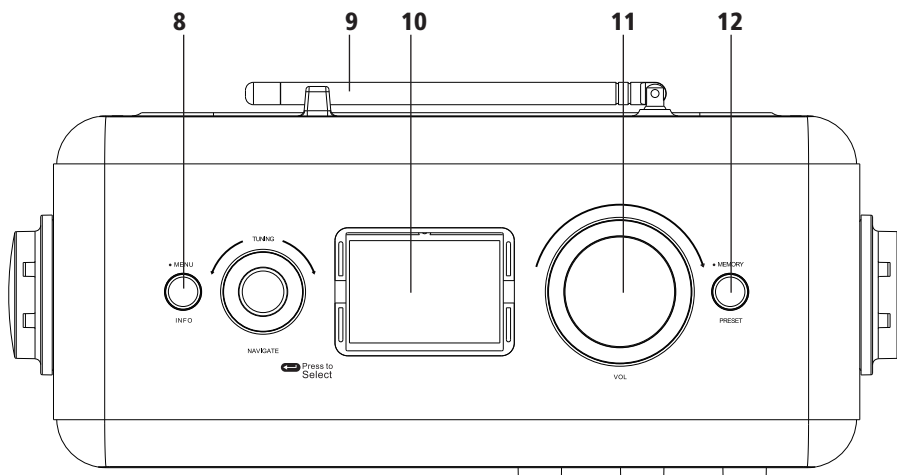


■ FRONT-ANSICHT

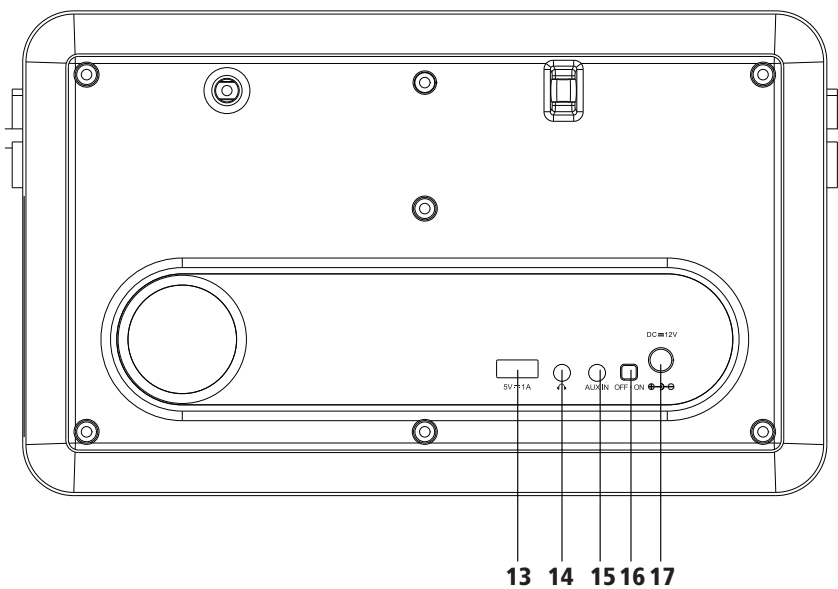




■ AUFSICHT AUF DAS GERÄT



■ RÜCK-ANSICHT





Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses modernen Digitalradios mit DAB+ sowie UKW-Empfang und Bluetooth-Funktion sowie einem eingebauten Wecker. Freuen Sie sich auf einen ungestörten Empfang mit diesem leicht bedienbaren Gerät.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser oder Flüssigkeiten in Betrieb genommen werden, z.B. nahe einer Badewanne, Waschbecken, Swimming Pool etc.
- Flüssigkeiten dürfen nicht mit dem Gerät in Kontakt kommen, Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Luft rundum ungehindert zirkulieren kann, z.B. nicht auf ein Bett, ein Sofa oder in ein Bücherregal oder einen Wandschrank stellen.
- Halten Sie das Gerät auch von Wärmequellen wie Herdplatten, Heizung oder Verstärker fern.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nirgends herunterfallen kann oder nichts auf das Gerät fallen kann.
- Bei Gewitter immer vorsichtshalber den Netzstecker ziehen, um einen Defekt durch Überspannung zu verhindern.
- Bei längerer Nichtbenutzung (z. B. eine Woche oder länger), ziehen Sie immer den Anschluss-Stecker aus der Gerätebuchse und den Netzstecker aus der Steckdose.

Warnung:

- Der Netzstecker des Anschlusskabels trennt das Gerät vom Netz und dient so dazu, das Gerät komplett auszuschalten, deshalb muss der Netzstecker immer gut zugänglich sein.
- Akkus bzw. Batterien niemals Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer aussetzen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät.



GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Tragegriff

2. TUNE/NAVIGATOR und OK Knopf (Drück-und Drehknopf)

- Drehknopf drehen, um durch ein Menü oder die Liste der DAB-Radiostationen zu navigieren.
- Knopf drücken, um den momentanen Sender zu wählen.
- Knopf drehen, um manuell einen UKW-Sender zu suchen.
- Knopf drücken, um den Wecker auszuschalten, wenn er aktiviert ist.
- Knopf drücken, um ein Untermenü zu bestätigen.

3. < Taste

- Taste um rückwärts durch die Liste der DAB-Radiostationen zu navigieren.
- Im UKW (FM)-Modus:
 - Taste kurz drücken, um manuell die Frequenz zu verringern bzw. dementsprechend eine Radiostation zu suchen.
 - Taste gedrückt halten um den Suchlauf in Richtung niedrigerer Frequenzen zu starten. Der Suchlauf stoppt automatisch wenn ein starkes Radiosignal gefunden wird.
- Im Bluetooth/USB-Modus:
 - Taste drücken um zum Anfang des momentanen Titels zurückzukehren bzw. zum vorherigen Titel zu springen.

4. ⏻/MODE-Taste

- Drücken Sie diese Taste im Standby-Modus, um das Gerät einzuschalten.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie diese Taste für 2 Sekunden gedrückt und schalten Sie das Gerät so in den Standby-Modus.
- Durch Drücken dieser Taste können Sie in verschiedene Betriebsmodi wechseln: DAB/UKW/Bluetooth/AUX-IN/USB (wenn das Gerät eingeschaltet ist).



5. ►|| Taste

- Wenn das Gerät im Bluetooth-Modus ist: Halten Sie diese Taste 3 Sekunden gedrückt, um die momentane Verbindung zu unterbrechen und eine Kopplung zu starten.
- Um die aktuelle Wiedergabe im Bluetooth/USB-Modus zu pausieren oder fortzuführen.
- Um die SNOOZE-Funktion einzuschalten, wenn der Wecker aktiviert ist.

6. Lade-Anzeige für den Akku

7. > Taste

- Taste um vorwärts durch die Liste der DAB-Radiostationen zu navigieren.
- Im UKW (FM)-Modus:
 - Taste kurz drücken, um manuell die Frequenz zu erhöhen bzw. dementsprechend eine Radiostation zu suchen.
 - Taste gedrückt halten um den Suchlauf in Richtung höherer Frequenzen zu starten. Der Suchlauf stoppt automatisch wenn ein starkes Radiosignal gefunden wird.
- Im Bluetooth/USB-Modus:
 - Taste drücken um zum nächsten Titel zu springen.

8. MENU/INFO-Taste

- Drücken Sie diese Taste für 3 Sekunden um das Menü für den momentanen Modus anzuzeigen, ein weiteres Mal drücken um den Menü-Modus wieder zu verlassen.
- Im DAB/UKW-Modus:
 - Taste kurz drücken, um durch weitere Informations-Anzeigen zu navigieren.

9. Teleskop-Antenne



10. LCD-Display

11. Lautstärken-Regler

12. MEMORY/PRESET-Taste

- Im DAB/UKW-Modus:
 - Durch kurzes Drücken gelangt man in die Favoritenliste
 - Taste gedrückt halten um in den Speicher-Modus für die Favoritenliste zu gelangen.

13. USB-Anschluss

(Für MP3 Player und zum Laden externer Geräte, ausser Apple iOS)

14. Eingangsbuchse für Kopfhörer

15. 3.5mm AUX-IN Eingangsbuchse

16. EIN/AUS-Taste (ON/OFF)

17. DC 12V-Buchse

■ STROMVERSORUNG

1. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Ihrer Steckdose übereinstimmt.
2. Schliessen Sie den mitgelieferten AC-DC Netzadapter an die DC 12V-Buchse an der Geräterückseite an und stecken Sie den Netzadapter in eine korrekt installierte und geerdete Steckdose.

Achtung:

- Den mitgelieferten Netzadapter nur zusammen mit diesem Digitalradio benutzen, nicht bei anderen Geräten einsetzen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur mit dem mitgelieferten AC-Netzadapter. Dieser Adapter wurde speziell für dieses Gerät und den inliegenden Akku entwickelt um den Akku schonend zu laden. Jeder andere Netzadapter könnte die Lebensdauer des Akkus verkürzen bzw. den Akku oder das Gerät beschädigen.

Hinweis: Netzadapter immer von der Steckdose trennen, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen.

■ LADEN DES AKKUS

1. Der eingebaute Akku wird durch den angesteckten Netzadapter geladen.
2. Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte gelb. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün.

Hinweis:

- Die Dauer des Ladevorgangs hängt davon ab, wie voll geladen der Akku war.



ALLGEMEINE INBETRIEBNAHME

- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste in die ON-Position, um das Gerät einzuschalten, das LCD-Display am Gerät leuchtet auf und zeigt die Zeit-Angabe „00:00“ und den momentanen Betriebs-Modus an.
- Drücken Sie die $\odot$ /MODE-Taste um einen der Modi auszuwählen: DAB, FM (UKW), Bluetooth, AUX-IN, USB.
- Halten Sie die Taste $\odot$ /MODE für 2 Sekunden gedrückt, um in den Standby-Modus zu gelangen.
- Um das Gerät komplett auszuschalten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste in die OFF-Position.

Hinweise:

- Die Zeit und das Datum werden automatisch eingestellt wenn die gewählte Radio-station die Zeitinformation ausstrahlt.
- Sie können Zeit und Datum aber auch manuell einstellen wie auf Seite 21 beschrieben.
- ECO-Funktion: Das Gerät schaltet sich automatisch in den Standby-Modus, wenn für 15 Minuten keine der Hauptfunktionen angewählt wurden, ausser im UKW (FM)-Modus.

BETRIEB IM DAB-MODUS

- Im DAB-Modus können Sie DAB/DAB+ Digitalradio hören, Informationen über die Stationen werden im Display angezeigt.

■ AUTOMATIK-SUCHLAUF

1. Ziehen Sie die Teleskop-Antenne auf die komplette Länge aus.
2. Drücken Sie die /MODE-Taste, um in den DAB-Modus zu gelangen.

Wenn Sie dies das erste Mal ausführen, oder wenn die Stationen-Liste leer ist, führt das Radio automatisch einen vollen Suchlauf aus um alle verfügbaren Stationen zu erfassen. Im Display wird der Suchlauf angezeigt sowie die gefundene Anzahl an Radiostationen.

3. Sobald der Suchlauf abgeschlossen ist, wird die Zeit eingestellt und das Gerät spielt die erste Radiostation, die auf der Liste steht.
4. Um die Radiostation zu ändern, drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf oder drücken Sie auf die Tasten < oder >, um durch die Liste zu navigieren bzw. eine Radiostation einzustellen. Dann drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um die angewählte Radiostation zu hören. Auf dem Display werden Details zur gewählten Station angezeigt.
5. Sollten keine Radiostationen gefunden worden sein, wird auf dem Display „Service not available“ (Keine Station verfügbar) angezeigt.

Hinweise:

1. Wie auch beim Digital-Fernsehen kann es sein, dass es in manchen Gebieten schwierig ist, ein gutes DAB-Signal zu empfangen. Die Rundfunksender versuchen permanent, die DAB Abdeckung zu verbessern.
2. Eventuell ist es nötig, manuell einen Suchlauf zu starten, um die Liste der Radiostationen auf den neuesten Stand zu bringen. Gründe hierfür sind:
 - a. Von Zeit zu Zeit kommen neue Radiosender hinzu.
 - b. Radiostationen verschwinden oder können nicht mehr empfangen werden (in der Liste werden Stationen, welche nicht mehr verfügbar sind, mit einem Fragezeichen „?“ vor ihrem Namen angezeigt).





- c. Wenn der Empfang beim automatischen Suchlauf nicht gut war (weil z.B. die Teleskop-Antenne nicht voll ausgezogen war), könnte dies zu einer leeren oder nicht vollständigen Liste der verfügbaren Radiostationen führen.
- d. Wenn Sie bei manchen Radiostationen einen schlechten Empfang haben, möchten Sie diese vielleicht entfernen und nur Radiostationen mit gutem Empfang auf der Liste belassen.

■ NEUEN SUCHLAUF STARTEN

- Um einen völlig neuen Suchlauf zu starten, drücken Sie so lange auf die MENU/INFO-Taste, bis das Menü angezeigt wird und drücken dann den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um die Option „DAB Auto scan“ auszuwählen.



■ MANUELLE EINSTELLUNG VON RADIOSTATIONEN

- Ausser durch Suchlauf können Sie auch manuell einen speziellen Kanal bzw. eine spezielle Frequenz suchen. Dies könnte z.B. nötig sein, wenn Sie einen bestimmten Kanal in Ihre Liste aufnehmen möchten oder um die Antennenausrichtung zu optimieren.
1. Halten Sie die MENU/INFO-Taste gedrückt, um in das Hauptmenü zu kommen, dann drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um in das Untermenü „Manual tune“ (Manuell einstellen) zu gelangen. Dann drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um das Untermenü zu bestätigen.
 2. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, damit ein bestimmter Kanal/diese Frequenz angezeigt wird, dann drücken Sie den selben Knopf, um die Eingabe zu bestätigen und damit das Gerät zu diesem Kanal/dieser Frequenz wechselt. Im Display wird die Stärke des empfangenen Signals der ausgewählten Frequenz gezeigt. Wenn Sie Ihre Antenne ausrichten, können Sie die Signalstärke eventuell verstärken.



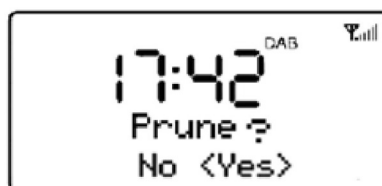
Hinweis:

- Das etwas grössere Rechteck zeigt die Schwelle der Empfangs-Qualität an. Sollte die Signalstärke, welche mit den ausgefüllten Rechtecken aufgezzeigt wird, unter diese Schwelle fallen, ist die Audioqualität schlecht.

■ STATIONEN LÖSCHEN, DIE GELISTET ABER NICHT VERFÜGBAR SIND

1. Halten Sie die MENU/INFO-Taste gedrückt um in das Hauptmenü zu kommen, dann drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um in das Untermenü „Prune“ (Leeren) zu gelangen. Drücken Sie dann den TUNE/NAVIGATOR-Knopf um die Prune-Funktion (Lösch-Funktion) zu bestätigen.
2. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um „Yes“ zu wählen, dann drücken Sie den Knopf, um die Löschung zu bestätigen.

Hinweis: Damit werden alle Stationen aus der Liste gelöscht, die mit einem „?“ Fragezeichen vor deren Namen gelistet waren.



■ FAVORITENLISTE

- Mit diesem Gerät können Sie bis zu 20 DAB-Stationen speichern, damit Sie jederzeit und leicht aufgerufen werden können.

Eine Station in der Favoritenliste hinzufügen:

1. Wenn Sie die gewünschte Station eingestellt haben, halten Sie die Taste MEMORY/PRESET so lange gedrückt, bis im Display „Preset Store“ (Prog. Speichern) aufleuchtet.
2. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um den Listenplatz zu bestimmen, und dann drücken Sie auf den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um die Station auf diesem Platz abzuspeichern.





Eine Radiostation aus der Favoritenliste auswählen:

1. Drücken Sie im DAB-Modus kurz die Taste MEMORY/PRESET um in die Favoritenliste zu gelangen.
2. Wählen Sie durch Drehen des TUNE/NAVIGATOR-Knopfes die gewünschte Listennummer aus.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken des TUNE/NAVIGATOR-Knopfes und die Wiedergabe startet.



■ AKTUELLE INFORMATIONEN (DLS, Dynamic Label Segment)

- Während der Wiedergabe erscheint im Display der Name der Station und die Informationen, die von der Station ausgestrahlt werden: Programm-Name, Titel etc.
- Längere DLS-Informationen mit mehr als 16 Buchstaben werden als Laufschrift dargestellt.



WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN

- Durch jeden Druck auf die MENU/INFO-Taste werden die nächsten abrufbaren Informationen angezeigt (DLS-Text, DL Plus Informationen, Signalstärke, Programmtyp, Interpret, Kanalnummer/Frequenz, Signal-Error-Rate, Bit-Rate, Codec/DAB-Variante, Zeit und Datum).



Hinweis: DL Plus bedeutet zusätzliche Informationen, welche von den Radiosendern ausgestrahlt werden können und kurzzeitig im Radio gespeichert werden.

■ DIE DYNAMIC-KOMPRESSION DRC EINSTELLEN

- Die Kompressionseinstellung gleicht Dynamikschwankungen und damit auftretende Lautstärkevariationen aus. So werden leise Songs vergleichsweise laut und laute Titel vergleichsweise leise abgespielt.

Hinweis: DRC funktioniert nur, wenn es von den Radiosendern für eine bestimmte Station angeboten wird.

Um die DRC-Einstellung abzuändern:

- Halten Sie die MENU/INFO-Taste gedrückt, um in das Hauptmenü zu gelangen. Wählen Sie mit dem TUNE/NAVIGATOR-Knopf das Untermenü DRC, dann drücken Sie den Knopf zur Bestätigung.
- Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um eine der verfügbaren Optionen zu wählen: DRC aus, hoch, tief.

DRC aus (off):

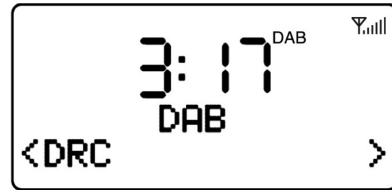
DRC-Funktion ist ausgeschaltet

DRC hoch (high):

DRC-Funktion ist eingeschaltet, mit der Standardeinstellung für eine laute Umgebung

DRC tief (low):

DRC-Funktion ist auf dem halben Normal-Level eingestellt





BETRIEB IM FM (UKW) MODUS

- Im FM-Modus bzw. UKW-Modus können Sie analoges Radio im Frequenzbereich 87,5 – 108MHz empfangen und RDS Informationen (Radio Data System) darstellen.
1. Ziehen Sie die Teleskop-Antenne voll aus.
 2. Drücken Sie kurz die /MODE-Taste, um in den FM-Modus zu kommen.
 3. Halten Sie die Tasten < oder > gedrückt, um eine Station zu suchen, das Gerät stoppt automatisch bei der ersten gefundenen Radiostation.
 4. Zur Feineinstellung drücken Sie kurz die Tasten < oder > um in 50KHz-Schritten nach oben oder unten zu gehen oder drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf.



Hinweis:

- Sollte der Empfang zu schwach sein oder Geräuschstörungen auftreten, versuchen Sie die Teleskop-Antenne in eine andere Richtung zu justieren.

FAVORITENLISTE

- Mit diesem Gerät können bis zu 20 UKW-Radiostationen in der Favoritenliste abspeichern, dies funktioniert genauso wie im DAB-Modus beschrieben.

AKTUELLE INFORMATIONEN

- Während des UKW-Betriebs erscheinen im Display Informationen zur Frequenz, oder falls RDS-Informationen verfügbar sind, Name der Radiostation und weitere „RadioText“-Infos. Sollten keine Informationen verfügbar sein, erscheint nur die Frequenz und die Anzeige „No Radio Text“ (Kein Radio Text).



WEITERFÜHRENDE INFORMATIONEN

- Durch jeden Druck auf die MENU/INFO-Taste gelangt man zu den als nächstes verfügbaren Informationen: RDS Radio-Text, Programm-Typ, Frequenz, Zeit und Datum.





BETRIEB IM AUX-IN MODUS

- Im AUX-IN Modus können Sie Musik von externen Audioquellen abspielen.
- 1. Stecken Sie ein Ende eines 3.5 mm Audio-Kabels in die Buchse des Kopfhörers oder der Ausgangsbuchse (LINE OUT) Ihres externen Gerätes und das andere Ende in die AUX-IN-Buchse (Eingang) an der Rückseite dieses Gerätes.
- 2. Drücken Sie die /MODE-Taste, um in den AUX-IN Modus zu gelangen.
- 3. Schalten Sie das externe Audiogerät ein und starten Sie die Wiedergabe.
- 4. Die Lautstärke kann über dieses Radio geregelt werden, alle anderen Funktionen müssen von dem externen Audiogerät aus bedient werden.

Hinweise:

- Sollten Sie das Kabel in den LINE OUT Ausgang Ihres externen Audiogeräts gesteckt haben, dann müssen Sie die Lautstärke an diesem Audiogerät einstellen. Sollten Sie mit der Kopfhörer-Buchse Ihres externen Audiogerätes verbunden sein, müssen Sie die Lautstärke an beiden Geräten regeln.
- Halten Sie die /MODE-Taste gedrückt, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, oder drücken Sie die ON/OFF-Taste in die OFF-Position, um das Gerät auszuschalten, wenn Sie den Gebrauch beenden. Vergessen Sie nicht, auch Ihr externes Audiogerät auszuschalten.

BETRIEB IM USB-MODUS

1. Drücken Sie kurz die /MODE-Taste, um in den USB-Modus zu wechseln.
2. Schliessen Sie Ihr USB-Gerät am Radio an. Das USB startet automatisch mit der Wiedergabe, sobald das Scannen des Inhalts abgeschlossen ist.
 - Drücken Sie die -Taste um die Wiedergabe zu pausieren oder wieder aufzunehmen.
 - Drücken Sie die Taste  um zum nächsten Titel zu springen oder die Taste , um zum vorherigen Titel zu wechseln.
3. Um das USB-Gerät wieder zu entfernen, beenden Sie einfach die Wiedergabe und ziehen den Stecker wieder aus der Buchse.



BETRIEB IM BLUETOOTH-MODUS

- Mit der Bluetooth-Technologie können Sie kabellos über kurze Distanz ein zweites Gerät mit dem Radio verbinden. Geräte mit Bluetooth-Funktion übertragen zwischen 2.402 und 2.480 GHz im ISM-Band. Störungen können z.B. durch WLAN, DAB-Radios, schnurlose Telefone oder Mikrowellen-Öfen entstehen, die auf der gleichen Frequenz arbeiten.
- Dieses Radiogerät können Sie auch zusammen mit einem anderen Bluetooth-Gerät benutzen. Die maximale Reichweite zwischen dem DAB-Radio und dem Bluetooth-Gerät beträgt 10 Meter, je nach Umgebungsbedingungen und dem verwendeten Gerät.

Hinweis: Eine Kompatibilität mit allen Bluetooth-Geräten kann nicht garantiert werden.

■ AUFBAU DER BLUETOOTH-VERBINDUNG

- Bevor Sie Ihr Radio das erste Mal mit einem externen Gerät im Bluetooth-Modus benutzen, wie z.B. ein Mobiltelefon, müssen beide Geräte erst gekoppelt werden.
1. Prüfen Sie, ob die Bluetooth-Funktion in dem anderen Audiogerät aktiviert ist. Dazu müssen Sie sich an die Angaben der entsprechenden Geräteanleitung halten.
 2. Drücken Sie kurz die /MODE-Taste um in den Bluetooth-Modus zu wechseln. Auf dem Display blinkt die Anzeige „Bluetooth disconnected“ auf. Dies bedeutet, dass das DAB-Radio mit einem anderen Gerät gekoppelt werden kann.

Radio koppeln

1. Wenn Sie dieses Radio noch nicht mit einem anderen Gerät gekoppelt haben oder die Kopplungs-Liste leer ist, dann ist der Kopplungs-Modus aktiviert.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an dem externen Gerät und suchen Sie nach verfügbaren Bluetooth-Geräten.
3. Wählen Sie den Namen des Radios „wellcraft“ auf der Liste der gefundenen Geräte.

Tipps: Es kann immer nur ein Gerät mit dem Radio gekoppelt werden. Sollte das Radio schon mit einem anderen Gerät verbunden sein, erscheint das Radio nicht in der BT Wahlliste.

Sollte Ihr Gerät nach einem Passwort fragen (je nach Hersteller, Modell und Software), dann geben Sie die Ziffern „0000“ (viermal die Null) ein und drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf.

Wenn die Kopplung erfolgreich war, erscheint im Display „Bluetooth connected“ und ein Signalton ist hörbar.

4. Sobald Sie verbunden sind, können Sie kabellos Musik von Ihrem Bluetooth-Gerät hören.



5. Wenn Sie kurz die ►||-Taste drücken, können Sie die Wiedergabe pausieren bzw. durch einen erneuten Druck erneut abspielen.
6. Mit der Taste > können Sie zum nächsten Titel springen, mit der Taste < kehren Sie zum Anfang des eben gehörten Titels zurück oder springen zum vorherigen Titel.
7. Um das Gerät abzuschalten: Halten Sie die ⏻/MODE-Taste gedrückt, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, oder drücken Sie die ON/OFF-Taste in die OFF-Position, um das Gerät auszuschalten, wenn Sie den Gebrauch beenden.

Hinweise:

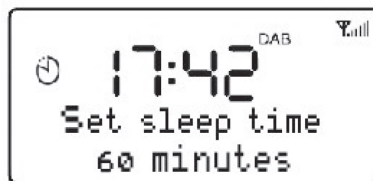
- Je nach Hersteller ist bei einem erneuten Einschalten evtl. eine Neu-Kopplung nötig.
- Eine Kompatibilität mit zukünftigen Bluetooth-Geräten kann nicht garantiert werden.
- Wollen Sie Audio-Daten übertragen, muss die Bluetooth-Funktion in Ihrem Audiogerät aktiviert bleiben, lesen Sie dazu die Anleitung Ihres Audiogerätes.
- Sollten Sie auf Ihrem Mobiltelefon, von welchem mittels der Bluetooth-Funktion Musik gehört wird, ein Telefonat erhalten, wird die Musik unterbrochen. Das Gespräch wird aber nicht über das Radio wiedergegeben. Sobald Sie das Telefonat beendet haben, sind die beiden Geräte wieder miteinander verbunden und die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- Die Verbindung der beiden Bluetooth-Geräte bricht ab, falls sie zu weit voneinander entfernt werden. Um die Verbindung wieder herzustellen, das BT-Gerät wieder in den Empfangsbereich des Radios bringen.
- In diesem Fall immer prüfen, ob die beiden Geräte noch miteinander verbunden sind.
- Sollte keine Verbindung mehr bestehen, führen Sie eine neue Kopplung durch wie zuvor beschrieben.



SYSTEM-EINSTELLUNGEN

- In den System-Einstellungen können Sie den Schlummer-Modus, den Wecker, die Alarmeinstellungen und andere Einstellungen ausführen.

■ SCHLUMMER-MODUS EINSTELLEN



1. Halten Sie in jedem Betriebsmodus die MENU/INFO-Taste gedrückt, um in das Hauptmenü zu gelangen. Dann drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um in das Untermenü „Sleep“ zu kommen. „Set sleep time“ erscheint im Display und das Schlaf-Icon  blinkt. Drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um das Untermenü zu bestätigen.
2. Stellen Sie durch Drehen des TUNE/NAVIGATOR-Knopfes die Zeit ein, wie lange der Schlummer-Modus eingestellt werden soll:
Sleep off/15/30/45/60/90 Minuten.
3. Drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um die Einstellung zu bestätigen, das Schlaf-Icon  leuchtet permanent im Display auf.
4. Möchten Sie den Schlummer-Modus wieder löschen, wählen Sie „Sleep off“ (Aus) und bestätigen durch Drücken des TUNE/NAVIGATOR-Knopfes, das Schlaf-Icon im Display erlischt.

■ UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN

1. Halten Sie in jedem Betriebsmodus die MENU/INFO-Taste gedrückt, um in das Hauptmenü zu gelangen. Dann drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um in das Untermenü „Set time/Date“ (Uhrzeit) zu kommen. Drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um das Untermenü zu bestätigen.
2. Stellen Sie durch Drehen des TUNE/NAVIGATOR-Knopfes die Uhrzeit ein. Durch Drücken des TUNE/NAVIGATOR-Knopfes wird die Einstellung bestätigt.

■ EINSTELLEN UND VERWENDEN DES WECKERS

- Sie haben nicht nur eine Uhr/einen Kalender sondern auch zwei Weckzeiten mit Snooze-Funktion in Ihrem DAB-Radio. Jede Weckzeit kann entweder als Signalton erfolgen oder von einer Audioquelle des Radios gewählt werden.
- Das Wecker-Icon links im Display zeigt die aktiven Weckzeiten an.

Hinweis: Die Weckeinstellungen können nur erfolgen, wenn das Gerät im DAB, UKW (FM), Bluetooth oder AUX-IN Betriebsmodus ist und die Zeit eingestellt ist.

Weckzeit 1 einstellen

1. Halten Sie in jedem Betriebsmodus die Taste MENU/INFO gedrückt, um in das Hauptmenu zu gelangen. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um in das Untermenü „Alarm“ (Wecker) zu kommen. Drücken Sie zur Bestätigung den TUNE/NAVIGATOR-Knopf. Im Display wird „Alarm 1 Setup“ (Wecker 1 einrichten) angezeigt, dann drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um die Parameter für die Weckzeit 1 einzustellen. Die Stunden-Ziffern blinken.
2. Ändern Sie die Parameter durch Drehen des TUNE/NAVIGATOR-Knopfes und bestätigen Sie durch Drücken desselben Knopfes. Die Stunden-Ziffern blinken nicht mehr, dafür blinken die Minuten-Ziffern.
3. Stellen Sie nun auch die Minuten analog ein. Benutzen Sie dazu immer den TUNE/NAVIGATOR-Knopf und bestätigen Sie durch Drücken desselben Knopfes. Dann gelangen Sie zum nächsten Parameter.



Weck-Parameter:

- **On time** – Stunden und Minuten
- **Duration** – 15/30/45/60/90 Minuten
Wenn der Wecker nicht abgeschaltet wurde, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit in den Standby-Modus.
- **Alarm Type (Source)** – Summer/DAB/FM
Sollten Sie DAB oder FM (für UKW) wählen, werden Sie auch aufgefordert, die zuletzt gehörte Radiostation oder eine Station aus der Favoritenliste auszusuchen (falls eingegeben).
- **Alarm Mode** – „Daily/Once/Weekends/Weekdays“ (täglich/einmal/Wochenende/Werktage)
Wählen Sie, wann der Wecker eingeschaltet werden soll.
- **Alarm** – OFF/ON
Wenn „Alarm on“ gewählt wurde, ist automatisch der Alarm 1 eingeschaltet, das Wecker-Icon blinkt nicht mehr.





Weckzeit 2 einstellen

1. Halten Sie in jedem Betriebsmodus die Taste MENU/INFO gedrückt, um in das Hauptmenu zu gelangen. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um in das Untermenü „Alarm“ (Wecker) zu kommen. Drücken Sie zur Bestätigung den TUNE/NAVIGATOR-Knopf. Im Display wird „Alarm 1 Setup“ angezeigt. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf so lange, bis im Display „Alarm 2 Setup“ (Wecker 2 einrichten) angezeigt wird, dann drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um die Parameter für die Weckzeit 2 einzustellen. Die Stunden-Ziffern blinken.
2. Stellen Sie dann die Parameter für die Weckzeit 2 mit dem TUNE/NAVIGATOR-Knopf ein.
3. Die anderen Einstellungen zur Weckzeit 2 sind identisch mit denen der Weckzeit 1.

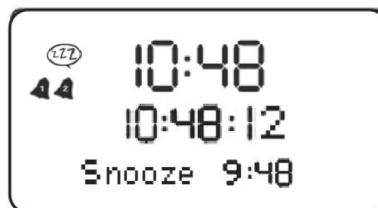


Hinweise:

- Zu der eingestellten Zeit startet der Wecker erst leise und wird dann immer lauter bis zur eingestellten Lautstärke. Wenn der Weckton ertönt, blinkt auch das Weck-Icon im Display.
- Um den Wecker zu löschen, drücken Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf.
- Damit die Weckfunktion problemlos funktioniert, sollten Sie die Lautstärken-Einstellung prüfen und ggf. anpassen. Schalten Sie die Lautstärke nicht auf 0, sonst hören Sie keinen Weckton.
- Der Wecker funktioniert nur im Standby-Modus. Schalten Sie das Gerät nicht mit der EIN/AUS-Taste aus, nachdem Sie die Weckeinstellungen vorgenommen haben, sonst wird der Wecker nicht funktionieren.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie kurz die ►||-Taste und der Weckton ist momentan ausgeschaltet. Durch die Snooze-Funktion wird der Alarmton 10 Minuten später nochmals „klingeln“. Im Display leuchtet das „Snooze“-Symbol  auf.
- Wenn als Weckton DAB oder UKW gewählt wurde, wird automatisch der letzte Sender eingeschaltet, der vor dem Standby-Modus eingestellt war.

Snooze-Funktion

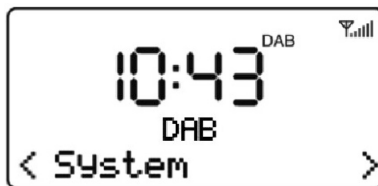
- Wenn der Wecker „klingelt“, und Sie drücken die ►||-Taste nur kurz, stoppt der Weckton. Das „Snooze“-Icon  erscheint im Display.
- Nach 10 Minuten „klingelt“ der Wecker erneut (Standardeinstellung), solange, bis der TUNE/NAVIGATOR-Knopf gedrückt wird.



WEITERE SYSTEM-EINSTELLUNGEN

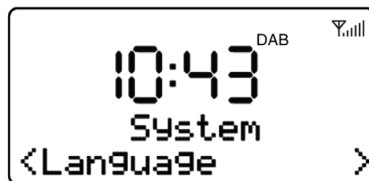
■ UNTERMENÜ WÄHLEN

1. Halten Sie die MENU/INFO-Taste während des DAB- oder UKW-Betriebs gedrückt, so kommen Sie in das Hauptmenü.
2. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um das Untermenü auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung den TUNE/NAVIGATOR-Knopf.
4. Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf, um die jeweilige Einstellung auszuwählen und drücken Sie den selben Knopf, um sie zu bestätigen.



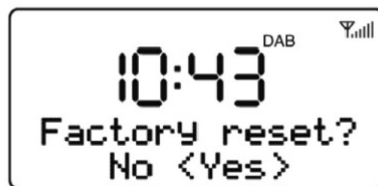
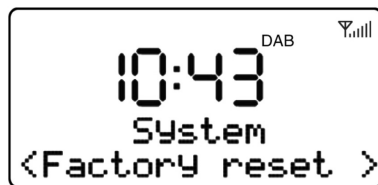
■ SPRACHE WÄHLEN

- Sie können wählen, welche Sprache auf dem Display angezeigt werden soll: English/Deutsch/Italiano/Francais/Español
- Wählen Sie die Sprache mit dem TUNE/NAVIGATOR-Knopf, dann drücken Sie den selben Knopf zur Bestätigung.



■ WERKSEINSTELLUNG

- Ein Werks-Reset löscht alle vom Benutzer eingegebenen Einstellungen und stellt die ursprüngliche Werkseinstellung wieder her, dabei werden Zeit/Datum, DAB/FM und die Favoritenliste gelöscht.
- Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf um in das Untermenü der Werkeinstellung „Factory Reset“ zu kommen. Drücken Sie den Knopf zur Bestätigung. Mit dem TUNE/NAVIGATOR-Knopf können Sie ja oder nein wählen, durch Drücken des Knopfes die Eingabe bestätigen.



■ SW VERSION (SOFTWARE)

- Drehen Sie den TUNE/NAVIGATOR-Knopf um die „SW version“ im Untermenü der System-Einstellungen zu wählen, die momentane Software-Version wird angezeigt.





PROBLEMBEHEBUNG UND ERROR-ANZEIGEN

■ ERROR-ANZEIGEN

DAB-Modus

ANZEIGE	BESCHREIBUNG
No stations available Keine Station verfügbar	• Kein DAB Empfang • Keine DAB-Stationen verfügbar. Antenne prüfen.
Not available Dienst nicht verfügbar	• Die gelistete Station kann nicht gefunden werden.
Signal error	• Das DAB-Signal wurde unterbrochen.
(No name)	• Die momentane Radiostation gibt keinen Namen aus.
?	• ungültige Station

FM (UKW) Modus

ANZEIGE	BESCHREIBUNG
No Radio Text Kein Radio Text	• Diese Station gibt keine RDS Textinformationen aus.
No Name Kein Name	• Die momentane Radiostation gibt keinen Namen aus.
No PTY	• Keine RDS-Programm-Information verfügbar.

■ PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNGEN
Kein Ton	• Lautstärke zu leise	• Lautstärke erhöhen
Schlechte Tonqualität	• Radio-Signal zu schwach	• Antenne ausrichten
FM: Zwischen DAB: sporadische Aussetzer DAB: Anzeige „No stations available“ Keine Station verfügbar	• Niedrige Signalstärke	• Antenne ausrichten • Radio umplatzieren • Manuellen Suchlauf starten
Kein Audio-Signal über die Bluetooth-Verbindung	• Keine BT Verbindung • Lautstärke zu leise	• Prüfen, ob eine Verbindung besteht. Wenn nötig Radio mit Audio-Quelle neu koppeln. • Lautstärke am Radio erhöhen • Lautstärke an der Audio-Quelle erhöhen
Bluetooth kann nicht gekoppelt werden	• Kopplung fehlgeschlagen • Audio-Quelle ist ausgeschaltet • Bluetooth ist an der Audio-Quelle ausgeschaltet • Bluetooth Version nicht unterstützt	• Prüfen ob die Audio-Quelle das A2DP Protokoll unterstützt • Audio-Quelle einschalten • Bluetooth-Funktion an der Audio-Quelle einschalten • Andere Quelle verwenden
Schlechte Tonqualität von dem Bluetooth-Gerät	• Bluetooth-Gerät befindet sich am Rand des Empfangsbereichs des Radios	• Bluetooth-Gerät näher zum Radio stellen (10 Meter max.)



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam vor der ersten Inbetriebnahme.
- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Schliessen Sie das DAB-Radio nur an eine Steckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz an. Als Mindestabsicherung der Steckdose gilt 6 Ampère, beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild. Bitte beachten Sie unbedingt die geltenden örtlichen Verordnungen und Vorschriften.
- Niemals das Gerät abdecken (Lufteinlass- und auslass müssen immer frei bleiben) oder in der Nähe von brennbaren Materialien anwenden; von Flammen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät oder Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen.
- Gerät niemals in die Nähe von Badewannen oder mit Wasser gefüllten Spülbecken stellen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Gerät niemals im Freien betreiben und Feuchtigkeit bzw. Regen aussetzen. Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen. Die Gerätebasis nie auf einen nassen Untergrund stellen. Stromschlaggefahr!
- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert.
- Gerät in sicherer Umgebung aufstellen, der Untergrund sollte eben, hitzebeständig, stabil und trocken sein.
- Niemals Gegenstände in das Gerät stecken.
- Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör bzw. Original-Zubehör benutzen, sonst könnte das Gerät beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag, Brand und Personenschaden!
- Ziehen Sie im Falle einer Gefahr oder eines Defektes sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Die Steckdose sollte deshalb zu jeder Zeit gut erreichbar sein.
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie das DAB-Radio niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb bzw. eingesteckt ist oder wenn Kinder zugegen sind bzw. stellen Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf. Gerät und auch das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren generell fernhalten. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Ersticken-gefahr durch Plastiktüten!



DEUTSCH

- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen. Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, sondern immer mit dem Netzstecker.
- Keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel stellen, Netzkabel so verlegen, dass es nicht über scharfe Kanten führt, man nicht darauf treten, es einklemmen oder darüber stolpern kann. Netzkabel generell von heißen Oberflächen fernhalten.
- Bei Nichtgebrauch, für die Reinigung oder während eines Gewitters Gerät immer vom Stromnetz trennen, d.h. Netzstecker ziehen.
- Für Reparaturen am Gerät immer Rücksprache mit der Verkaufsstelle nehmen. Niemals Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jedem Gebrauch.
- Gerät nur mit einwandfreiem Stromkabel und Netzstecker benutzen und dieses vor Feuchtigkeit schützen. Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, oder beschädigt sein, nehmen Sie dieses auf keinen Fall in Betrieb und lassen Sie es von Ihrer Verkaufsstelle kontrollieren.
- **Durch unsachgemässe Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**



REINIGUNG UND PFLEGE

- **Achtung:** Vor der Reinigung immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
- a) Reinigen Sie das Gehäuse aussen mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Benutzen Sie dazu kein Spülmittel.
- b) Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und das Gerät selbst niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Gefahr von Gerätschäden, Stromschlag, Feuer und Personenschäden.
- c) Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel, aggressive Reinigungsmittel oder Schwämme, welche die Oberfläche verkratzen können.

ENTSORGUNG · GARANTIE

■ ENTSORGUNG

Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.

■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahr Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantiesprüche.



TECHNISCHE DATEN

Modell	Tragbares Digitalradio DAB+/UKW mit Bluetooth-Funktion
Art-Nr.	221582
Netzteil	Eingang AC 100-240V ~50/60Hz Ausgang DC 12V – 1,5A
Akku-Kapazität (eingebaut)	2x3,7V 2,000 mAh
Max. Akku-Betriebszeit	4,5 Stunden
Energieverbrauch	18 W
Energieverbrauch im Standby-Betrieb	< 1W
DAB Frequenzbereich	174.928–239,2 MHz
FM (UKW) Frequenzbereich	87,5–108 MHz
Bluetooth Unterstützung	V2.1+ EDR
Bluetooth Empfangsbereich	bis zu 10 Meter
Übertragungs-Frequenz	2.4 GHz
Protokoll	A2DP 1.2
Betriebstemperatur	0°C bis +35°C
Betriebsfeuchte	20% bis 80%
Geprüft	S+
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



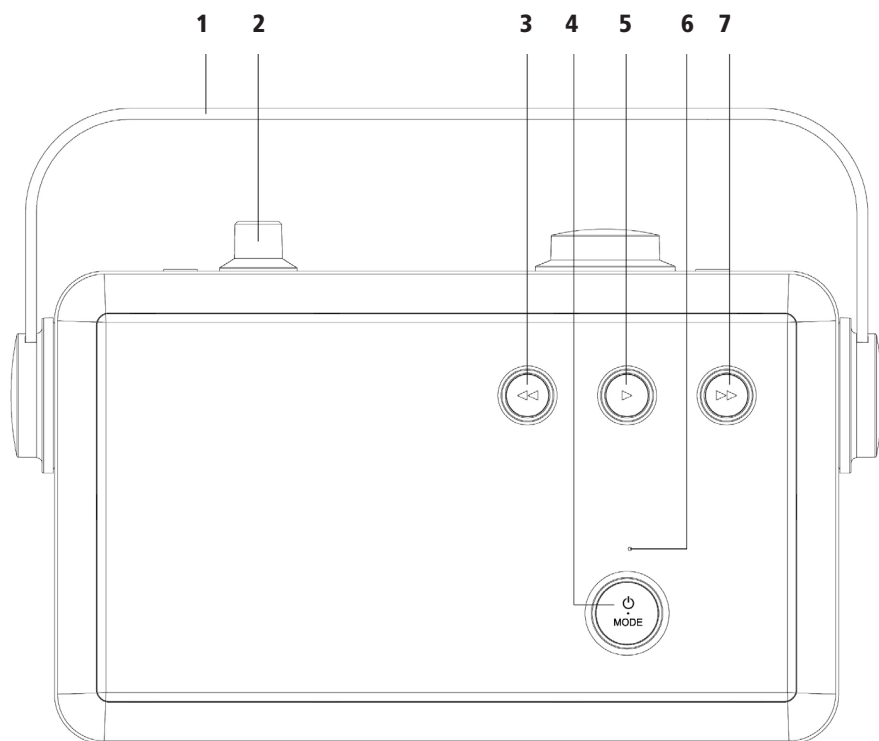


SOMMAIRE

- 32 Les vues sur l'appareil
- 34 Consignes de sécurité spéciales
- 35 Description de l'appareil
- 38 Alimentation électrique
- 38 Charger la batterie
- 39 Mise en service générale
- 40 Fonctionnement en mode DAB
- 45 Fonctionnement en mode FM
- 46 Fonctionnement en mode Aux-in
- 46 Fonctionnement en mode USB
- 47 Fonctionnement en mode Bluetooth
- 49 Réglages du système
- 53 Dépannage et affichage des erreurs
- 55 Consignes de sécurité importantes
- 57 Nettoyage et entretien
- 57 Elimination et garantie
- 58 Caractéristiques techniques

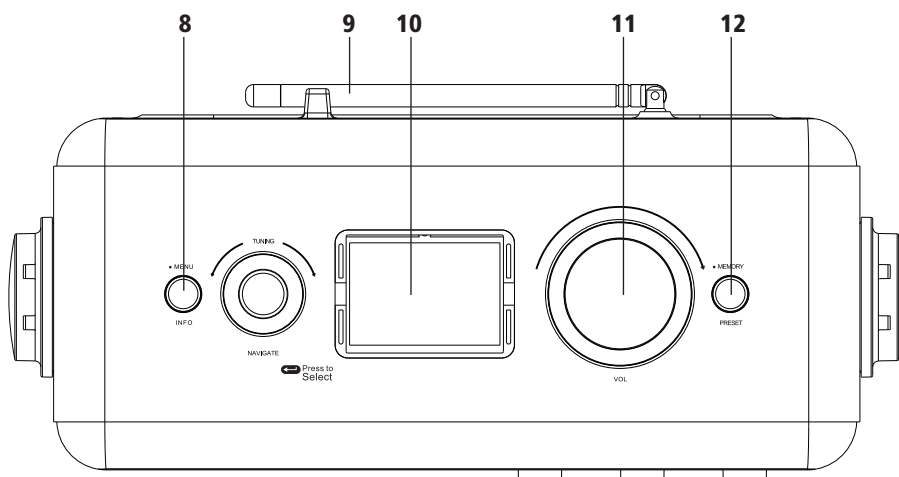


■ FACE AVANT

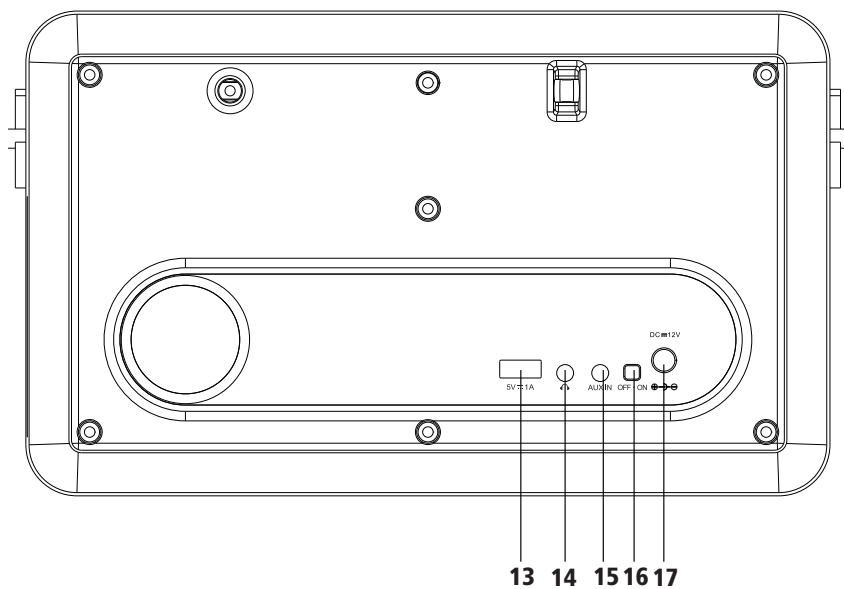




■ DESSUS DE L'APPAREIL



■ FACE ARRIÈRE





Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cette radio numérique moderne avec réception DAB+ et FM, fonction Bluetooth et réveil intégré. Vous serez séduit par cet appareil facile à utiliser avec une réception sans perturbations.

Avant de monter l'appareil et de le mettre en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, afin de vous familiariser avec votre nouvel appareil et de garantir une sécurité maximum. Les consignes de sécurité doivent tout particulièrement être respectées, afin d'éviter des accidents et des endommagements. Nous vous recommandons, de conserver soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir éventuellement le relire ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

- Ne mettez pas l'appareil en marche à proximité d'eau et de liquides, p.ex. à côté d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine, etc.
- Ne mettez pas l'appareil en contact avec des liquides. Nettoyez l'appareil seulement avec un chiffon humide.
- Placez l'appareil de manière à ce que l'air puisse bien circuler autour de l'appareil, p.ex. ne le placez pas sur un lit, un canapé, dans une bibliothèque ou une armoire.
- Tenez également l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une plaque de cuisson, un chauffage ou un amplificateur.
- Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne risque pas de tomber et que rien ne puisse tomber sur l'appareil.
- En cas d'orage, débranchez par précaution l'appareil, afin d'éviter un endommagement qui pourrait être causé par une surtension.
- En cas de non-utilisation prolongée (p.ex. une semaine ou plus), débranchez l'appareil de la prise murale et le raccord de la fiche de l'appareil.

Avertissement :

- La prise secteur de la prise de raccordement sépare l'appareil du courant électrique et permet ainsi d'éteindre complètement l'appareil, c'est pourquoi la prise secteur doit toujours être bien accessible.
- N'exposez jamais les batteries directement aux rayons du soleil ou au feu.
- Afin d'éviter une électrocution, ne mettez jamais l'appareil en contact avec la pluie ou l'humidité et ne placez pas de récipient contenant de l'eau au-dessus de l'appareil.



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Poignée

2. Bouton TUNE/NAVIGATOR et OK (bouton poussoir et rotatif)

- Tournez le bouton rotatif pour naviguer dans un menu ou la liste des stations de radio DAB.
- Appuyez sur le bouton pour sélectionner la station de radio actuelle.
- Tournez le bouton pour chercher manuellement une radio FM.
- Appuyez sur le bouton pour éteindre le réveil lorsqu'il est activé.
- Appuyez sur le bouton pour confirmer un sous-menu.

3. Touche <

- Touche pour naviguer en arrière dans la liste des stations de radio DAB.
- En mode FM :
 - Appuyez brièvement sur la touche pour diminuer manuellement la fréquence et chercher ainsi une station de radio.
 - Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler la recherche en direction des fréquences inférieures. La recherche s'arrête automatiquement lorsqu'un signal fort de radio est détecté.
- En mode Bluetooth/USB:
 - Appuyez sur la touche pour revenir au début du titre actuel ou passer au titre précédent.

4. Touche ⏻/MODE

- Appuyez sur cette touche dans le mode de veille pour mettre l'appareil en marche.
- Lorsque l'appareil est en marche, maintenez cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour passer ainsi sur le mode de veille.
- En appuyant sur cette touche vous pouvez passer sur les différents modes de fonctionnement : DAB/FM/Bluetooth/AUX-IN/USB (lorsque l'appareil est en marche).



5. Touche ►||

- Lorsque l'appareil est sur le mode Bluetooth : Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour interrompre la connexion actuelle et effectuer un nouveau couplage.
- Pour interrompre momentanément la lecture actuelle sur le mode Bluetooth ou USB ou la remettre en marche.
- Pour activer le programme SNOOZE lorsque le réveil est activé.

6. Témoin de charge de la batterie

7. Touche >

- Touche pour naviguer en avant dans la liste des stations de radio DAB.
- En mode FM :
 - Appuyez brièvement sur la touche pour augmenter manuellement la fréquence et chercher ainsi une station de radio.
 - Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler la recherche en direction des fréquences supérieures. La recherche s'arrête automatiquement lorsqu'un signal fort de radio est détecté.
- En mode Bluetooth/USB :
 - Appuyez sur la touche pour passer au titre suivant.

8. Touche MENU/INFO

- Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour afficher le menu du mode actuel, appuyez une nouvelle fois sur la touche pour quitter à nouveau le mode menu.
- En mode DAB/FM :
 - Appuyez brièvement sur la touche pour naviguer à travers l'affichage d'autres informations.

9. Antenne télescopique

**10. Ecran LCD****11. Réglage du volume****12. Touche MEMORY/PRESET**

- En mode DAB/FM :
 - En appuyant brièvement sur cette touche, vous passez à votre liste de favoris.
 - Maintenez cette touche enfoncée pour passer dans le mode de sauvegarde pour la liste des favoris.

13. Connexion USB

**(pour lecteur MP3 et pour recharger des appareils externes,
à l'exception d'Apple iOS)**

14. Fiche d'entrée pour les casques**15. Fiche d'entrée 3.5mm AUX-IN****16. Touche MARCHE/ARRET (ON/OFF)****17. Fiche DC 12V**

■ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

1. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique est identique avec celle de la prise murale.
2. Branchez l'adaptateur AC-DC dans la fiche 12V DC située sur la face arrière de l'appareil et branchez l'adaptateur dans votre prise secteur correctement installée et reliée à la terre.

Attention :

- Utilisez l'adaptateur fourni exclusivement avec cette radio numérique, ne pas l'utiliser avec d'autres appareils.
- Utilisez cet appareil exclusivement avec l'adaptateur AC fourni. Cet adaptateur a été spécialement conçu pour cet appareil et la batterie intégré, pour la charger avec précaution. Tout autre adaptateur risque de diminuer la durée de vie de la batterie ou d'endommager la batterie ou l'appareil.

Remarque : Débranchez toujours l'adaptateur de la prise secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

■ CHARGER LA BATTERIE

1. La batterie mise en place dans l'appareil est chargée grâce à l'adaptateur branché.
2. Pendant la charge, le voyant s'allume en jaune. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le témoin passe au vert.

Remarque :

- La durée de charge dépend du niveau de charge de la batterie.



MISE EN SERVICE GÉNÉRALE

- Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRET pour la mettre sur la position ON afin que l'appareil soit allumé, l'écran à cristaux liquides de l'appareil s'allume alors et indique l'heure « 00:00 » ainsi que le mode de fonctionnement actuel.
- Appuyez sur la touche $\odot$ /MODE pour sélectionner un mode de fonctionnement : DAB, FM, AUX-IN, Bluetooth ou USB.
- Maintenez la touche $\odot$ /MODE enfoncée pendant 2 secondes pour passer dans le mode de veille.
- Pour éteindre définitivement l'appareil, appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRET pour la mettre sur la position OFF.

Remarques :

- L'heure et la date sont réglées automatiquement, si la station de radio sélectionnée diffuse ces informations.
- Vous pouvez également programmer l'heure et la date manuellement comme décrit page 49.
- Programme ECO: L'appareil passe automatiquement sur le mode de veille si aucun des programmes principaux n'a été sélectionné pendant 15 minutes, sauf sur le mode FM.

FONCTIONNEMENT EN MODE DAB

- En mode DAB vous pouvez écouter la radio numérique DAB/DAB+. Les informations concernant les stations s'affichent sur l'écran.

■ RECHERCHE AUTOMATIQUE

1. Déployez entièrement l'antenne télescopique.
2. Appuyez sur la touche /MODE pour aller sur le mode DAB.

Lorsque vous effectuez cette opération pour la première fois ou lorsque la liste des stations est vide, la radio effectue automatiquement une recherche complète et répertorie toutes les stations disponibles. La recherche s'affiche sur l'écran ainsi que le nombre de stations de radio détectées.

3. Dès que la recherche est achevée, l'heure est programmée et l'appareil diffuse la première station de radio qui se trouve dans la liste.
4. Pour modifier la station de radio, tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR ou appuyez sur la touche < ou > pour naviguer dans la liste ou sélectionner une station de radio. Appuyez alors sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour écouter la station de radio sélectionnée. Des détails concernant la station sélectionnée s'affichent sur l'écran.
5. Si aucune station de radio n'a été trouvée, « Service not available » (No disponible) s'affiche sur l'écran.

Remarques :

1. Comme c'est le cas pour les télévisions numériques, il se peut que dans certaines régions il soit difficile de recevoir un signal DAB de qualité. Les stations de radio essaient en permanence d'améliorer la couverture DAB.
2. Il peut être éventuellement nécessaire de lancer manuellement la recherche pour actualiser la liste des stations de radio pour les raisons suivantes :
 - a. De nouvelles stations de radio apparaissent de temps en temps.
 - b. Des stations de radio disparaissent ou ne peuvent plus être reçues (Les stations qui ne sont plus disponibles sont indiquées par un point d'interrogation « ? » devant leur nom dans la liste).





- c. Si la réception n'est pas bonne lors de la recherche automatique (p.ex. parce que l'antenne télescopique n'a pas été entièrement déployée), la liste des stations de radio disponibles risque de rester vide ou être incomplète.
- d. Si vous avez une mauvaise réception de certaines stations de radio, si vous voulez peut-être effacer ces stations et garder une liste avec seulement les stations de radio ayant une bonne qualité de réception.

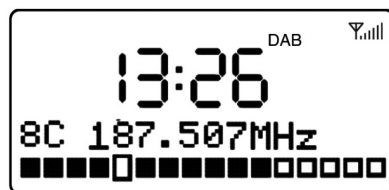
■ COMMENCER UNE NOUVELLE RECHERCHE

- Pour recommencer une toute nouvelle recherche, appuyez sur la touche MENU/INFO jusqu'à ce que le menu s'affiche puis appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour sélectionner l'option « DAB Auto scan ».



■ RÉGLAGE MANUEL DES STATIONS DE RADIO

- En plus de la recherche automatique de stations de radio, vous pouvez également rechercher manuellement un canal ou une fréquence spécifique. Cela peut-être par exemple nécessaire pour ajouter un certain canal dans votre liste ou pour optimiser l'orientation de l'antenne.
1. Maintenez la touche MENU/INFO enfoncée pour aller dans le menu principal puis tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu « Manual tune » (réglage manuel). Appuyez alors sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer le sous-menu.
 2. Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour afficher un certain canal / cette fréquence puis appuyez sur ce même bouton pour confirmer votre choix et pour que l'appareil passe ainsi sur ce canal / cette fréquence. La puissance du signal reçu de la fréquence sélectionnée s'affiche sur l'écran. En orientant votre antenne vous pouvez éventuellement renforcer le signal.



Remarque :

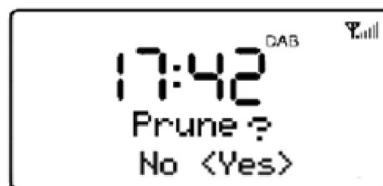
- Le carré un peu plus gros indique le seuil de la qualité de réception. Si la puissance du signal, qui s'affiche au moyen des carrés remplis, tombe sous ce seuil, la qualité de réception sera mauvaise.



■ EFFACER DES STATIONS, QUI SONT LISTÉES MAIS QUI NE SONT PAS DISPONIBLES

1. Maintenez la touche MENU/INFO enfoncée pour aller dans le menu principal puis tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu « Prune » (suppression). Appuyez alors sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer le programme Prune (pour supprimer).
2. Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR et sélectionnez « Yes » puis appuyez sur le bouton pour confirmer la suppression.

Remarque : Toutes les stations dont le nom est précédé d'un point d'interrogation « ? » sont ainsi effacées de la liste.



■ LISTE DES FAVORIS

- Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 20 stations DAB avec cet appareil, que vous pouvez ainsi facilement activer.

Ajouter une station dans la liste des favoris

1. Lorsque vous avez réglé la station souhaitée, maintenez la touche MEMORY/PRESET enfoncée jusqu'à ce que « Preset Store » (Rappel mémorisé) s'affiche sur l'écran.
2. Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour sélectionner la place dans la liste puis appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour sauvegarder la station sur cette place.





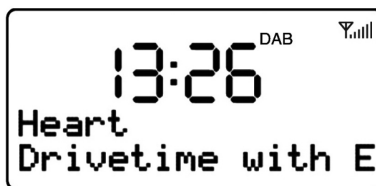
Sélectionner une station de radio sauvegardée dans la liste des favoris :

1. Appuyez dans le mode DAB brièvement sur la touche MEMORY/PRESET pour passer dans la liste des favoris.
2. Sélectionnez le numéro souhaité dans la liste en tournant le bouton TUNE/NAVIGATOR.
3. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton TUNE/NAVIGATOR. La lecture se met en place.



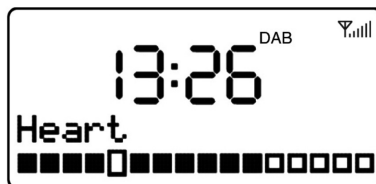
■ INFORMATIONS ACTUELLES (DLS, Dynamic Label Segment)

- Pendant la lecture, le nom de la station et les informations qui sont diffusées par la station, telles que le nom du programme, le titre, etc. s'affichent sur l'écran.
- Des informations DLS comprenant plus de 16 caractères défilent sur l'écran.



■ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

- A chaque fois que vous appuyez sur la touche MENU/INFO, les prochaines informations disponibles s'affichent (texte DLS, informations DL Plus, intensité du signal, type de programme, interprète, numéro du canal / de la fréquence, Signal-Error-Rate, Bit-Rate, variante Codec/DAB, l'heure et la date).



Remarque : DL Plus signifie des informations supplémentaires qui peuvent être diffusées par la station de radio et sauvegardées temporairement dans la radio.

■ RÉGLAGE DU COMPRESSEUR DRC

- Le réglage du compresseur compense les fluctuations de la dynamique sonore et ainsi les variations du volume pouvant apparaître. Les chansons douces sont ainsi jouées plus fortes et les chansons plus bruyantes sont jouées moins fortes.

Remarque : DRC ne fonctionne que si le service est offert par les stations de radio pour une station spécifique.

Pour modifier le réglage DRC :

- Maintenez la touche MENU/INFO enfoncée pour aller dans le menu principal. Sélectionnez le sous-menu DRC à l'aide du bouton TUNE/NAVIGATOR puis appuyez sur le bouton pour confirmer votre choix.
- Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour sélectionner une des options disponibles : DRC désactivé, haut, bas.

DRC désactivé (off) :

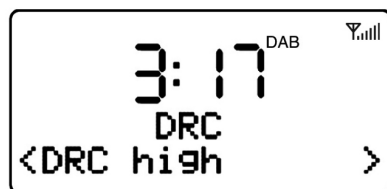
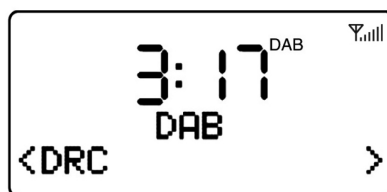
la fonction DRC est éteinte

DRC haut (high) :

la fonction DRC est allumée, avec un réglage standard pour un environnement bruyant

DRC bas (low) :

la fonction DRC est réglée sur la moitié du niveau normal





FONCTIONNEMENT EN MODE FM

- En mode FM vous pouvez recevoir des radios analogues dans la gamme de fréquence 87,5 – 108 MHz et visualiser les informations RDS (Radio Data System).
- Déployez entièrement l'antenne télescopique.
 - Appuyez brièvement sur la touche **MODE/** pour aller sur le mode FM.
 - Maintenez la touche **<** ou **>** enfoncée pour rechercher une station, l'appareil s'arrête automatiquement lorsqu'il a trouvé la première station de radio.
 - Pour un réglage précis appuyez brièvement sur la touche **<** ou **>** pour augmenter ou diminuer les khz par étape de 50 khz ou tournez le bouton **TUNE/NAVIGATOR**.



Remarque :

- Si la réception est trop faible ou des brouillages sonores apparaissent, essayez d'ajuster l'antenne télescopique dans une autre direction.

■ LISTE DES FAVORIS

- Cet appareil vous permet de sauvegarder jusqu'à 20 stations de radio FM dans une liste de favoris. Cela fonctionne exactement de la même façon que dans le mode DAB.

■ INFORMATIONS ACTUELLES

- Lors du fonctionnement par FM, les informations sur la fréquence, ou si des informations RDS sont disponibles, le nom de la station de radio et d'autres informations « RadioText » s'affichent sur l'écran. Si aucune information n'est disponible, seule la fréquence et « No Radio Text » (Pas de texte) s'affichent.



■ INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

- A chaque fois que vous appuyez sur la touche **MENU/INFO**, vous passez aux prochaines informations disponibles : RDS RadioText, type de programme, fréquence, heure et date.





FONCTIONNEMENT EN MODE AUX-IN

- En mode AUX-IN, vous pouvez écouter de la musique provenant d'une source audio externe.
- 1. Insérez une des extrémités d'un câble audio de 3.5 mm dans la fiche du casque ou dans la fiche de sortie (LINE OUT) de votre appareil externe et l'autre extrémité dans la fiche AUX-IN (entrée) située sur la face arrière de cet appareil.
- 2. Appuyez sur la touche /MODE pour aller sur le mode AUX-IN.
- 3. Mettez l'appareil externe en marche et commencez la lecture.
- 4. Le volume peut être réglé avec la radio, toutes les autres fonctions doivent être réglées depuis l'appareil externe.

Remarques :

- Si vous avez branché le câble dans la sortie LINE OUT de votre appareil audio externe, vous devez alors régler le volume depuis cet appareil externe. Si vous avez relié votre appareil audio externe avec la fiche du casque, vous devez régler le volume depuis les deux appareils.
- Maintenez la touche /MODE enfoncée, pour aller sur le mode de veille ou appuyez sur la touche ON/OFF pour passer sur la position OFF, afin d'éteindre l'appareil si vous ne voulez plus l'utiliser. N'oubliez pas d'éteindre également votre appareil audio externe.

FONCTIONNEMENT EN MODE USB

1. Appuyez brièvement sur la touche /MODE pour passer sur le mode USB.
2. Connectez votre appareil USB avec la radio. L'USB commence la lecture automatiquement dès que le contenu est scanné.
 - Appuyez sur la touche  pour interrompre momentanément la lecture ou pour la remettre en marche.
 - Appuyez sur la touche  pour passer au titre suivant ou sur la touche  pour revenir au titre précédent.
3. Pour déconnecter l'appareil USB, il suffit d'arrêter la lecture et de retirer le câble USB de la fiche.



FONCTIONNEMENT EN MODE BLUETOOTH

- La technologie Bluetooth vous permet de connecter sans câble un deuxième appareil avec la radio sur une faible distance. Les appareils disposant d'une fonction Bluetooth transmettent entre 2.402 et 2.480 GHz sur la bande ISM. Un dysfonctionnement peut provenir p.ex. de la wifi, d'une radio DAB, d'un téléphone sans fil ou d'un four micro-ondes qui travaille sur la même fréquence.
- Vous pouvez également utiliser cette radio avec un autre appareil Bluetooth. La portée maximum entre la radio DAB et l'appareil Bluetooth est de 10 mètres, selon les conditions environnementales et l'appareil utilisé.

Remarque : Il n'est pas possible de garantir une compatibilité avec tous les appareils Bluetooth.

■ MISE EN PLACE DE LA CONNEXION BLUETOOTH

- Avant d'utiliser votre radio pour la première fois avec un appareil externe en mode Bluetooth, comme p.ex. un téléphone portable, vous devez tout d'abord appairer les deux appareils.
1. Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur l'autre appareil audio. Référez-vous pour cela au mode d'emploi de l'appareil en question.
 2. Appuyez brièvement sur la touche /MODE pour passer sur le mode Bluetooth. L'affichage « Bluetooth disconnected » clignote sur l'écran. Cela signifie que la radio DAB peut être appairée à un autre appareil.

Appairage de la radio

1. Si vous n'avez pas encore appairé cette radio avec un autre appareil ou si la liste d'appairage est vide, le mode d'appairage est alors activé.
2. Activez le programme Bluetooth de l'autre appareil et recherchez les appareils Bluetooth disponibles.
3. Sélectionnez le nom de la radio « wellcraft » dans la liste des appareils détectés.

Conseils : Il n'est possible d'appairer qu'un seul appareil avec la radio à la fois. Si la radio est déjà appairée avec un autre appareil, la radio n'apparaît pas dans la liste de sélection des appareils Bluetooth.

Si votre appareil vous demande d'entrer un mot de passe (selon les fabricants, les modèles et les logiciels), entrez les chiffres « 0000 » (4 fois le zéro) et appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR.

Lorsque le couplage est effectué, « Bluetooth connected » s'affiche sur l'écran et un signal sonore retentit.

4. Dès que les appareils sont appairés, vous pouvez écouter de la musique de votre appareil Bluetooth sans fil.



5. Si vous appuyez brièvement sur la touche ► II , vous pouvez interrompre momentanément la lecture puis la reprendre en appuyant une nouvelle fois sur la touche.
6. Vous pouvez passer au prochain titre avec la touche >, repassez au début du titre actuel ou passer au titre précédent avec la touche <.
7. Pour éteindre l'appareil : Maintenez la touche ⏻/MODE enfoncée pour passer sur le mode de veille ou appuyez sur la touche ON/OFF pour passer sur la position OFF afin d'éteindre l'appareil si vous ne voulez plus l'utiliser.

Remarques :

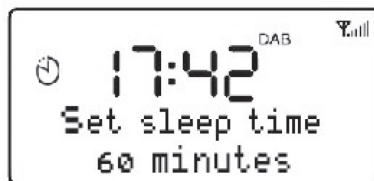
- Selon le fabricant, un nouveau couplage peut être rendu nécessaire à chaque fois que vous mettez l'appareil en marche.
- Une compatibilité avec des appareils Bluetooth futurs ne peut pas être garantie.
- Si vous voulez transmettre des données audio, la fonction Bluetooth de votre appareil audio doit rester activée. Référez-vous pour cela au mode d'emploi de votre appareil audio.
- Si vous recevez un appel sur le téléphone portable depuis lequel vous écoutez de la musique grâce à la fonction Bluetooth, la lecture de la musique sera interrompue. Toutefois la conversation ne sera pas diffusée au travers la radio. Dès que vous raccrochez votre portable, les deux appareils sont à nouveau appairés et la lecture se remet en place.
- L'appairage des deux appareils Bluetooth est interrompu si les deux appareils sont trop éloignés l'un de l'autre. Pour rétablir l'appairage, rapprochez l'appareil Bluetooth de la radio pour qu'il soit à portée de la radio.
- Dans ce cas, vérifiez toujours que les deux appareils sont encore appairés.
- Si les deux appareils ne sont plus connectés, effectuez un nouvel appairage comme décrit ci-dessus.



RÉGLAGES DU SYSTÈME

- Les réglages du système vous permet d'effectuer certains réglages tels que le mode de sommeil, le réveil, la programmation des alarmes, etc.

■ REGLAGE DU MODE DE SOMMEIL



- Quelque soit le mode de fonctionnement, maintenez la touche MENU/INFO enfoncée pour aller dans le menu principal. Puis tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu « Sleep ». « Set sleep time » s'affiche sur l'écran et le symbole du sommeil  clignote. Appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer le sous-menu.
- Réglez en tournant le bouton TUNE/NAVIGATOR la durée de la fonction snooze : Sleep off/15/30/45/60/90 minutes.
- Appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer le réglage, le symbole du sommeil  s'affiche alors en continu sur l'écran.
- Si vous voulez effacer à nouveau la fonction snooze, sélectionnez « Sleep off » (désactivée) et confirmez votre choix en appuyant sur le bouton TUNE/NAVIGATOR, le symbole du sommeil s'efface de l'écran.

■ REGLAGE MANUEL DE L'HEURE

- Quelque soit le mode de fonctionnement, maintenez la touche MENU/INFO enfoncée pour aller dans le menu principal. Puis tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu « Set time/Date » (heure). Appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer le sous-menu.
- Réglez l'heure en tournant le bouton TUNE/NAVIGATOR. Confirmez le réglage en appuyant sur le bouton TUNE/NAVIGATOR.

■ RÉGLAGE ET UTILISATION DU RÉVEIL

- Votre radio DAB ne vous offre pas seulement une horloge / un calendrier mais également deux réveils avec une fonction snooze. Chaque réveil peut fonctionner avec un signal sonore ou avec une source audio sélectionnée depuis la radio.
- L'icône du réveil s'affiche à gauche sur l'écran et indique les heures du réveil programmées.

Remarque : Le réglage du réveil n'est possible que si l'appareil se trouve sur le mode de fonctionnement DAB, FM, Bluetooth ou AUX-IN et que l'heure a été préalablement réglée.

Réglage du premier réveil

1. Quelque soit le mode de fonctionnement, maintenez la touche MENU/INFO enfoncée pour aller dans le menu principal. Puis tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu « Alarm » (réveil). Appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer le sous-menu. « Alarm 1 Setup » (réglage du réveil 1) s'affiche sur l'écran, puis appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour régler les paramètres du premier réveil. Les chiffres des heures clignotent.
2. Modifiez les paramètres en tournant le bouton TUNE/NAVIGATOR puis confirmez le réglage en appuyant sur ce même bouton. Les chiffres des heures ne clignotent plus, alors que les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
3. Réglez alors de la même manière les minutes. Utilisez toujours pour cela le bouton TUNE/NAVIGATOR puis confirmez le réglage en appuyant sur ce même bouton. Vous allez alors sur le prochain paramètre.



Paramètres du réveil :

- **On time** – heures et minutes
- **Duration** – 15/30/45/60/90 minutes
Si vous n'éteignez pas le réveil, l'appareil passe sur le mode de veille après que le temps se soit écoulé.
- **Alarm Type (Source)** – Buzzer/DAB/FM
Si vous sélectionnez DAB ou FM, vous devez ensuite sélectionner la dernière station de radio écoutée ou une autre station dans la liste des favoris (si celle-ci n'est pas vide).
- **Alarm Mode** – « Daily/Once/Weekends/Weekdays »
(journalier/une fois/hebdomadaire/jours ouvrables)
Sélectionnez ici quels jours le réveil doit sonner.
- **Réveil OFF/ON**
Si vous avez sélectionné « Alarm on », le réveil 1 est automatiquement activé, le symbole du réveil ne clignote plus.





Réglage du deuxième réveil

1. Quelque soit le mode de fonctionnement, maintenez la touche MENU/INFO enfoncée pour aller dans le menu principal. Puis tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu « Alarm » (réveil). Appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer le sous-menu. « Alarm 1 Setup » s'affiche sur l'écran. Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR jusqu'à ce que « Alarm 2 Setup » s'affiche sur l'écran (réglage du deuxième réveil), puis appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour régler les paramètres du deuxième réveil. Les chiffres des heures clignotent.
2. Réglez les paramètres du deuxième réveil avec le bouton TUNE/NAVIGATOR.
3. Les autres réglages du deuxième réveil se font de la même manière que pour le premier réveil.

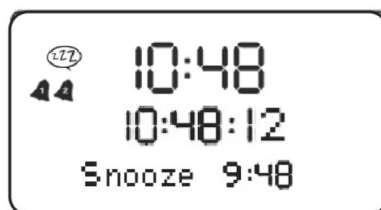


Remarques :

- Lorsque l'heure programmée est atteinte, le réveil sonne tout d'abord doucement, puis le volume augmente progressivement jusqu'à ce que le volume programmé soit atteint. Lorsque le réveil sonne, l'icône du réveil clignote également sur l'écran.
- Pour désactiver le réveil, appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR.
- Afin que le réveil fonctionne sans problème, nous vous recommandons de vérifier le réglage du volume et de l'adapter si nécessaire. Ne réglez pas le volume sur 0 sinon vous n'entendrez pas le réveil.
- Le réveil ne fonctionne qu'en mode de veille. N'éteignez pas l'appareil avec la touche MARCHÉ/ARRÊT après avoir effectué les réglages des réveils, sinon ils ne fonctionneront pas.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez brièvement sur la touche ►|| et le réveil s'éteint momentanément. Grâce à la fonction snooze le réveil sonne à nouveau au bout de 10 minutes. Le symbole « Snooze »  s'affiche sur l'écran.
- Si vous avez sélectionné DAB ou FM pour la sonnerie du réveil, la dernière station programmée avant le mode de veille se mettra automatiquement en marche.

Fonction snooze

- Si vous appuyez brièvement sur la touche ►|| lorsque le réveil sonne, celui-ci s'arrête de sonner. L'icône Snooze  s'affiche sur l'écran.
- Le réveil sonne à nouveau au bout de 10 minutes (programmation standard) jusqu'à ce que vous appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR.





AUTRES RÉGLAGES DE SYSTÈME

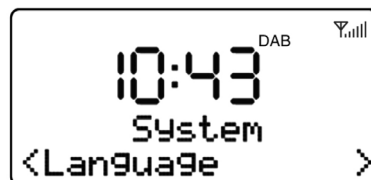
■ SÉLECTION D'UN SOUS-MENU

1. Maintenez la touche MENU/INFO enfoncée sur le mode de fonctionnement DAB ou FM pour aller dans le menu principal.
2. Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour sélectionner un sous-menu.
3. Appuyez sur le bouton TUNE/NAVIGATOR pour confirmer.
4. Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour sélectionner chaque réglage et appuyez sur ce même bouton pour confirmer le réglage.



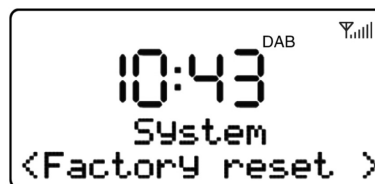
■ RÉGLAGE DE LA LANGUE

- Vous pouvez choisir dans quelle langue les affichages se font sur l'écran : English/Deutsch/Italiano/Francais/Español
- Sélectionnez la langue avec le bouton TUNE/NAVIGATOR puis appuyez sur ce même bouton pour confirmer votre choix.



■ RÉGLAGE EN USINE

- Une réinitialisation sur les réglages d'usine efface tous les réglages effectués par l'utilisateur et remet l'appareil sur le réglage d'usine, l'heure / la date, DAB/FM et la liste des favoris sont supprimés.
- Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu de la programmation usine « Factory Reset ». Appuyez sur le bouton pour confirmer. Avec le bouton TUNE/NAVIGATOR vous pouvez sélectionner oui ou non et confirmer votre choix en appuyant sur le bouton.



■ VERSION SW (LOGICIEL)

- Tournez le bouton TUNE/NAVIGATOR pour aller dans le sous-menu des réglages du système « SW version » où s'affiche la version logiciel actuelle.





DÉPANNAGE ET AFFICHAGE DES ERREURS

■ AFFICHAGE DES ERREURS

Mode DAB

AFFICHAGE	DESCRIPTION
No stations available No disponible	• Pas de réception DAB. • Aucune station DAB disponible, vérifier l'antenne.
Not available No disponible	• La liste des stations ne peut pas être trouvée.
Signal error	• Le signal DAB a été interrompu.
(No name)	• La station de radio actuelle n'a pas de nom.
?	• Station non valable.

Mode FM (UKW)

AFFICHAGE	DESCRIPTION
No Radio Text Pas de texte	• Cette station ne dispose pas d'informations RDS.
No Name Pas de nom	• La station de radio actuelle ne fournit pas de noms.
No PTY	• Pas d'information de programme RDS disponible.



■ DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Pas de son	• Le volume est trop faible	• Augmenter le volume
Mauvaise qualité du son	• Le signal radio est trop faible	• Orienter l'antenne
FM: sifflement DAB: arrêt sporadique DAB: affiche « No stations available » No disponible	• Intensité du signal faible	• Orienter l'antenne • Déplacer la radio • Commencer une recherche manuelle
Pas de signal audio lors de la connexion Bluetooth	• Pas de connexion Bluetooth • Le volume est trop faible	• Vérifiez la connexion. Si nécessaire, effectuer un nouvel appairage de la radio avec la source audio • Augmenter le volume de la radio • Augmenter le volume de la source audio
Bluetooth ne peut pas être appairé	• Echec de l'appairage • La source audio n'est pas en marche • Bluetooth de la source audio est éteint • Version Bluetooth n'est pas soutenue	• Vérifier que la source audio supporte le protocole A2DP • Mettre la source audio en marche • Mettre la fonction Bluetooth de la source audio en marche • Utiliser une autre source
Mauvaise qualité de son depuis l'appareil Bluetooth	• L'appareil Bluetooth se trouve à la limite de la plage de réception de la radio	• Rapprocher l'appareil Bluetooth de la radio (max. 10 mètres)



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour éviter des blessures dues à l'électricité comme une décharge, un court-circuit ou un incendie, nous vous prions de toujours prendre en compte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service.
- Veillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Branchez la radio DAB à une prise de courant alternatif avec une tension de 230 V / 50 Hz. La sécurité minimale est de 6 ampères. Vérifiez les données indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez absolument respecter les règles et réglementations valables localement.
- Ne jamais recouvrir l'appareil (les entrées et les sorties d'air doivent toujours être dégagées) ou utiliser à proximité de matériaux inflammables. Tenez l'appareil à l'écart des flammes ou du feu.
- Ne jamais poser ou ranger l'appareil ou le cordon près de sources de chaleur telles que four, cuisinière, chauffage, ou d'appareils libérant de la chaleur. Ne jamais mettre en marche l'appareil dans des pièces à risque d'explosion.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un évier ou lavabo rempli d'eau. L'appareil pourrait tomber dans l'eau. Risque d'électrocution !
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur. Ne le mettez jamais en contact avec de l'humidité ou de la pluie. Ne mettez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne placez jamais le socle de l'appareil sur un sol humide. Risque d'électrocution !
- L'appareil n'est pas conçu pour l'utilisation industrielle.
- Placez l'appareil dans un endroit sécurisé, le support doit être plat, stable, sec et résistant à la chaleur.
- Ne mettez jamais d'objets dans l'appareil.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis ou des accessoires d'origine. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution, d'incendie ou de blessures en cas de non-respect de cette consigne !
- En cas de danger ou de défauts, débranchez l'appareil de la prise secteur. C'est pourquoi la prise secteur doit être à tout moment accessible.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais la radio DAB sans surveillance lorsqu'elle est en marche ou simplement branchée ou lorsque des enfants sont à proximité ou placez-la hors portée des enfants. Maintenez l'appareil et le cordon dans tous les cas à l'écart des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez également pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement avec les sacs en plastique.



FRANÇAIS

- Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental (et les enfants de plus de 8 ans) ainsi que les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance d'une personne responsable ou sans avoir été instruites par cette dernière sur son fonctionnement et avoir compris les dangers qui émanent de l'appareil. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou effectuer des travaux de maintenance sans surveillance.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les personnes sous influence d'alcool et de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil seulement avec les mains sèches. Les pièces d'alimentation électrique ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées. Ne tirez jamais la fiche d'alimentation électrique de la prise en tirant sur le cordon, mais toujours en vous servant des surfaces de la fiche.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne passe pas sur des angles aigus, qu'on ne puisse pas marcher dessus, les coincer ou trébucher dessus. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil du réseau électrique, c.à.d. tirez la fiche lors d'une non-utilisation, pour le nettoyage ou pendant un orage.
- Toujours consulter votre point de vente si des réparations à l'appareil sont nécessaires. Ne jamais retirer le cache ou faire les réparations vous-mêmes ! Risque de décharge électrique !
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation.
- Seulement utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation et une fiche en parfait état, et le protéger de l'humidité. Si l'appareil ne fonctionne pas bien ou est mouillé, ne l'allumez en aucun cas et laissez-le vérifier par votre point de vente.
- **Des réparations ou manipulations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est déclinée pour tous dommages occasionnés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales, ou par une utilisation non prévue dans ce manuel.**



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Attention** : Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez toujours qu'il est débranché.
- a) Nettoyez le châssis de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de produit vaisselle.
- b) Ne plongez jamais le cordon, la prise et l'appareil lui-même dans de l'eau ou autre liquide ! Risque d'endommagement de l'appareil, d'électrocution, d'incendie ou de dommages corporels.
- c) N'utilisez jamais de produits abrasifs, de produits d'entretien ou éponges agressifs, qui risqueraient d'endommager le revêtement.

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ELIMINATION

Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti polluantes.

■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Radio numérique portable DAB+/FM avec fonction Bluetooth
Numéro d'article	221582
Alimentation électrique	entrée AC 100-240V ~50/60Hz sortie DC 12V – 1,5A
Capacité de la batterie (intégré)	2x3,7V 2,000 mAh
Durée de fonctionnement max. avec la batterie	4,5 heures
Consommation électrique	18 W
Consommation électrique du mode de veille	< 1W
Gamme de fréquences DAB	174.928–239,2 MHz
Gamme de fréquences FM	87,5–108 MHz
Support Bluetooth	V2.1+ EDR
Rayon d'action Bluetooth	jusqu'à 10 mètres
Fréquence de transmission	2.4 GHz
Protocole	A2DP 1.2
Température de fonctionnement	0°C jusqu'à +35°C
Humidité de fonctionnement	20% jusqu'à 80%
Certificat	S+
Répond aux normes européennes	oui
Garantie du produit	2 ans

Sous réserve de modification technique.



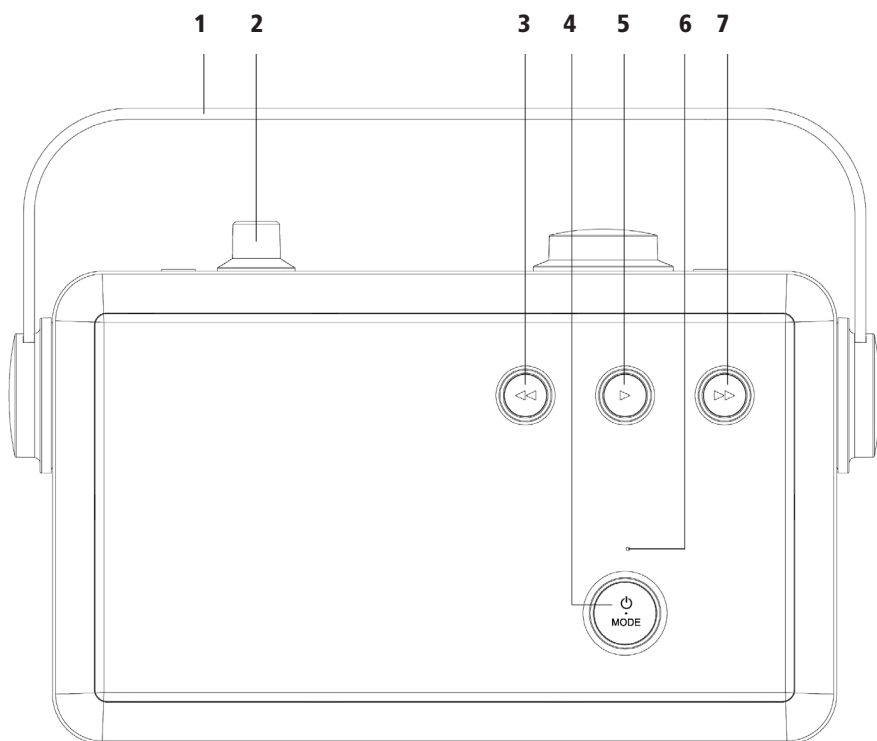


INDICE

- 60 Visione sull'apparecchio
- 62 Norme di sicurezza speciali
- 63 Descrizione dell'apparecchio
- 66 Alimentazione elettrica
- 66 Carica della batteria
- 67 Messa in funzione generale
- 68 Impiego nella modalità DAB
- 73 Impiego nella modalità FM
- 74 Impiego nella modalità AUX-IN
- 74 Impiego nella modalità USB
- 75 Impiego nella modalità Bluetooth
- 77 Regolazioni del sistema
- 81 Soluzione problemi e indicazioni degli errori
- 83 Norme di sicurezza importante
- 85 Pulizia e manutenzione
- 85 Smaltimento e garanzia
- 86 Dati tecnici

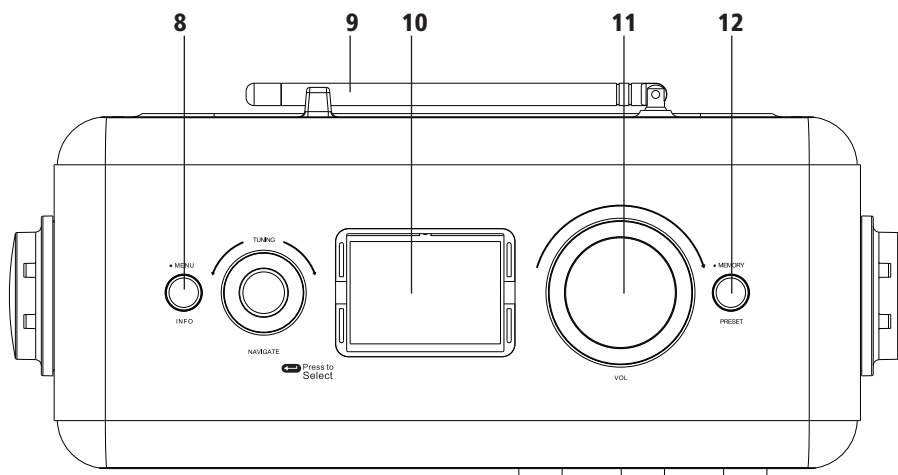


■ VISIONE FRONTALE

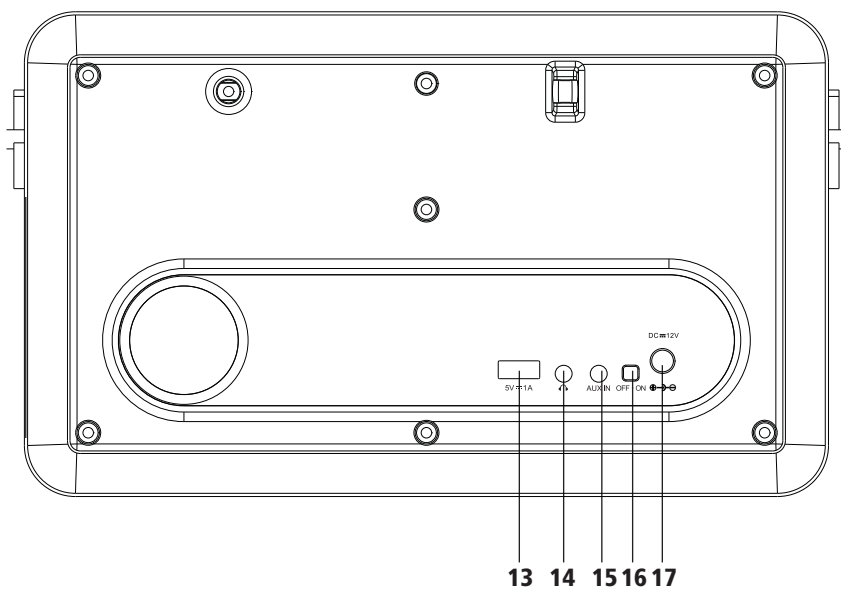




■ SUPERVISIONE DELL'APPARECCHIO



■ VISIONE POSTERIORE





Gentile Cliente

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto di questo moderno radio digitale con la ricezione DAB+ e FM e la funzione Bluetooth così come la sveglia incorporata, sarà una gioia ascoltare senza interferenze e maneggiando facilmente questo apparecchio.

Prima del montaggio e della messa in funzione leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, per fare conoscenza con il nuovo apparecchio e raggiungere la massima sicurezza nell'impiego dell'apparecchio. Soprattutto devono essere rispettate le norme di sicurezza, per evitare incidenti e danni. Noi consigliamo di conservare accuratamente queste istruzioni per un eventuale bisogno di consulenza.

NORME DI SICUREZZA SPECIALI

- L'apparecchio non dovrebbe essere messo in funzione nelle vicinanze dell'acqua, liquidi, come vasca da bagno, lavandino, piscina ecc.
- Liquidi in generale non devono venire a contatto con l'apparecchio, pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido.
- Collocare così l'apparecchio che l'aria intorno possa circolare indisturbata, per esempio non sopra un letto, divano o scaffale per libri oppure un armadio a parete.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore come macchina da cucina, riscaldamento o amplificatore.
- Collocare l'apparecchio così che non possa cadere da nessuna parte e nulla possa cadere su quest'ultimo.
- Con temporali è consigliabile staccare sempre la spina di rete, per evitare un difetto nella sovratensione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo (per esempio una settimana o più a lungo) staccare sempre la spina di allacciamento dalla presa dell'apparecchio e la spina di rete dalla presa di corrente.

Avvertimento:

- La spina di rete del cavo di allacciamento separa l'apparecchio dalla rete elettrica e quindi permette di spegnere completamente l'apparecchio, per questo motivo la spina di rete deve essere sempre a portata di mano.
- Accumulatori precisamente batterie non devono essere sottoposti al calore, raggi diretti del sole oppure fiamma.
- Per evitare una scossa elettrica, non sottoporre l'apparecchio a pioggia o umidità, non appoggiare recipienti pieni di acqua sopra l'apparecchio.



DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Maniglia di trasporto

2. Manopola TUNE/NAVIGATOR e OK (manopola a pressione e rotazione)

- Ruotare la manopola per navigare attraverso un menu o l'elenco delle stazioni radio DAB.
- Premere la manopola per selezionare la stazione corrente.
- Ruotare la manopola per cercare manualmente una stazione FM.
- Premere la manopola per disattivare l'allarme quando attivato.
- Premere la manopola per confermare un sottomenu.

3. Tasto <

- Tasto per navigare indietro attraverso la lista delle stazioni radio DAB.
- **Modalità FM:**
 - Premere brevemente il tasto per ridurre manualmente la frequenza e quindi per cercare una stazione radio.
 - Tenere premuto il tasto per iniziare la ricerca in direzione della frequenza più basse. La ricerca si ferma automaticamente, quando un forte segnale acustico viene trovato.
- **Modalità in Bluetooth/USB:**
 - Premere il tasto per ritornare all'inizio del titolo momentaneo o eventualmente per tornare a quello precedente.

4. Tasto /MODE

- Premere questo tasto in modalità standby per accendere il dispositivo.
- Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto questo tasto per 2 secondi per mettere il dispositivo in modalità standby.
- Premere questo tasto per passare a diverse modalità operative: DAB/FM/Bluetooth/AUX-IN/USB (quando il dispositivo è acceso).

5. Tasto ►||

- Se il dispositivo è in modalità Bluetooth: Premere e tenere premuto questo tasto per 3 secondi per mettere in pausa la connessione corrente e avviare un accoppiamento.
- Per mettere in pausa o riprendere la riproduzione corrente in modalità Bluetooth/USB.
- Per attivare la funzione SNOOZE quando è attivato l'allarme.

6. Indicatore di carica per l'accumulatore

7. Tasto >

- Tasto per navigare avanti attraverso la lista delle stazioni radio DAB.
- **Modalità in FM:**
 - Premere brevemente il tasto per aumentare manualmente la frequenza e quindi per cercare una stazione radio.
 - Tenere premuto il tasto per iniziare la ricerca in direzione della frequenza più alta. La ricerca si ferma automaticamente, quando un forte segnale acustico viene trovato.
- **Modalità in Bluetooth/USB**
 - Premere il tasto per proseguire con il prossimo titolo.

8. Tasto MENU/INFO

- Premere questo tasto per 3 secondi per visualizzare il menu per la modalità corrente, premere nuovamente per uscire dalla modalità menu.
- **Nella modalità DAB/FM:**
 - Premere brevemente il tasto per navigare tra le schermate di informazioni aggiuntive.

9. Antenna telescopica

**10. Display LCD****11. Regolatore del volume****12. Tasto MEMORY/PRESET**

- Nella modalità DAB/FM:
 - Premendo brevemente si raggiunge la lista favorita.
 - Tenere premuto il tasto per raggiungere la modalità memorizzata della lista dei preferiti.

13. Porta USB

(Per lettori MP3 e per caricare dispositivi esterni, ad eccezione di Apple iOS)

14. Presa di ingresso per cuffie**15. 3.5 mm AUX-IN presa di ingresso****16. Tasto ON/OFF****17. Presa DC 12V**



■ ALIMENTAZIONE ELETTRICA

1. Esaminare se la tensione indicata nella targhetta di identificazione corrisponde alla Sua presa di corrente.
2. Allacciare l'adattatore di rete AC-DC, compreso nella confezione, alla presa DC 12V nella parte posteriore dell'apparecchio ed inserire l'adattatore della rete in una presa di corrente correttamente installata e messa a terra.

Attenzione:

- L'adattatore compreso nella confezione deve essere utilizzato soltanto con questa radio digitale, non con altri apparecchi elettrici.
- Utilizzare questo apparecchio soltanto con l'adattatore AC compreso nella confezione. Questo adattatore è stato concepito specialmente per questo apparecchio e l'accumulatore inserito per caricare in modo delicato la batteria. Qualsiasi altro adattatore potrebbe compromettere ed abbreviare la durata della batteria, danneggiando l'apparecchio.

Osserva: L'adattatore deve essere sempre staccato dalla presa di corrente, quando Lei non utilizza l'apparecchio per lungo tempo.

■ CARICA DELLA BATTERIA

1. La batteria inserita viene caricata attraverso l'adattatore allacciato.
2. Durante il processo di carica la spia di controllo si illumina di giallo. Quando la batteria è completamente piena, la spia di controllo si illumina di verde.

Osservazione:

- La durata del processo di carica dipende da quanto era pieno la batteria.



MESSA IN FUNZIONE GENERALE

- Premere il tasto ON/OFF nella posizione ON per accendere l'unità, il display LCD sull'unità si illuminerà e visualizzerà l'indicazione dell'ora "00:00" e la modalità operativa corrente.
- Premere il tasto /MODE per scegliere una delle modalità: DAB, FM, AUX-IN, Bluetooth oppure USB.
- Tenere premuto il tasto /MODE per 2 secondi, per raggiungere la modalità Standby, la luce LCD è abbassata.
- Per spegnere completamente l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF nella posizione OFF.

Osserva:

- L'orario e la data vengono regolati automaticamente, quando la stazione della radio scelta mostra l'informazione oraria.
- Lei può comunque regolare l'orario e la data manualmente come descritto a pagina 77.
- Funzione ECO: L'apparecchio cambia automaticamente nella modalità Standby quando per 15 minuti non vengono scelte le funzioni principali, ad esclusione della modalità FM.



IMPIEGO NELLA MODALITÀ DAB

- Nella modalità DAB Lei può ascoltare DAB/DAB+ radio digitale, informazioni sulle stazioni vengono mostrate nel display.

■ RICERCA AUTOMATICA

1. Estrarre completamente l'antenna telescopica.
2. Premere il tasto /MODE per accedere alla modalità DAB.

Quando Lei effettua questa operazione per la prima volta, o quando la lista delle stazioni è vuota, la radio effettua automaticamente una ricerca completa attraverso tutte le stazioni disponibili. Nel display viene mostrata la ricerca, così come la cifra delle stazioni della radio trovate.

3. Appena la ricerca è terminata, viene regolato l'orario e l'apparecchio attiva la prima stazione che si trova sulla lista.
4. Per cambiare la stazione radio, ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR o premere i tasti < o > per spostarsi nell'elenco e impostare una stazione radio. Premere quindi la manopola TUNE / NAVIGATOR per ascoltare la stazione radio selezionata. I dettagli sulla stazione selezionata vengono visualizzati sul display.
5. Se non sono state trovate delle stazioni, nel display apparirà "Service not available" (Servizio non dis.).

Osservazioni:

1. Come anche con il televisore digitale può succedere che in alcuni luoghi sia difficile ricevere un segnale DAB. Gli emittenti cercano continuamente di migliorare la ricezione DAB.
2. Eventualmente è necessario iniziare una ricerca manuale, per aggiornare la lista delle stazioni radio. Queste sono le ragioni:
 - a. Di tanto in tanto si creano nuove stazioni radio.
 - b. Le stazioni radio spariscono oppure non possono essere più ricevute (nella lista, le stazioni che non sono più disponibili, vengono mostrate con un punto interrogativo "?").





- c. Quando la ricezione non era abbastanza buona con la ricerca automatica (perché ad esempio l'antenna telescopica non era del tutto estesa), questo potrebbe portare ad una lista vuota o incompleta delle stazioni radio disponibili.
- d. Quando Lei ha una cattiva ricezione con alcune stazioni radio, Lei desidera magari cancellarle e lasciare nella lista solo le stazioni radio che hanno una buona ricezione.

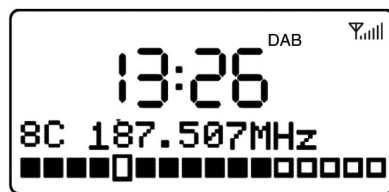
■ INIZIARE UNA NUOVA RICERCA

- Per avviare una scansione completamente nuova, premere il tasto MENU/INFO fino a visualizzare il menu, quindi premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare l'opzione "DAB Auto scan" (Scansione completa).



■ REGOLAZIONE MANUALE DELLE STAZIONI RADIO

- Oltre alla ricerca automatica, Lei può cercare anche manualmente un canale speciale, precisamente una frequenza speciale. Questo potrebbe essere necessario, quando Lei desidera inserire nella Sua lista un preciso canale oppure per ottimizzare la direzione dell'antenna.
1. Tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu principale, quindi ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per accedere al sottomenu "Manual tune" (impostazione manuale). Quindi premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare il sottomenu.
 2. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per visualizzare un canale/una frequenza specifica, quindi premere la stessa manopola per confermare e l'unità passerà a quel canale/frequenza. Il display mostra la potenza del segnale ricevuto alla frequenza selezionata. Se si allinea l'antenna, è possibile aumentare la potenza del segnale.



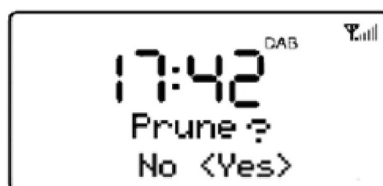
Nota:

- Il rettangolo leggermente più grande indica la soglia della qualità di ricezione. Se la potenza del segnale indicata dai rettangoli riempiti scende al di sotto di questa soglia, la qualità audio è scarsa.

■ ELIMINARE LE STAZIONI ELENcate MA NON DISPONIBILI

1. Tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu principale, quindi ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per accedere al sottomenu "Prune" (svuotare). Quindi premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare la funzione Prune (funzione di cancellazione).
2. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare "Yes", quindi premere la manopola per confermare la cancellazione.

Osserva: In questo modo vengono cancellate tutte le stazioni nella lista che erano elencate con un punto interrogativo "?".



■ LISTA DELLE FAVORITE

- Con questo apparecchio Lei può registrare fino a 20 stazioni radio DAB, in modo da essere trovate facilmente in ogni momento.

Aggiungere una stazione alla lista di quelle favorite:

1. Quando Lei ha regolato la stazione desiderata, tenere premuto il tasto MEMORY/PRESET così a lungo fino a che nel display appare "Preset Store" (Visual. preselez.).
2. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare la posizione nell'elenco e quindi premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per salvare la stazione in quella posizione.





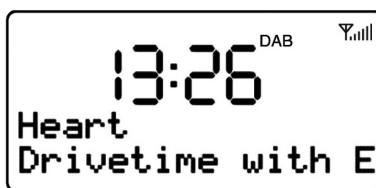
Scegliere una stazione radio dalla liste delle favorite:

1. Premere nella modalità DAB il tasto MEMORY/PRESET per raggiungere la lista delle favorite.
2. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare il numero di elenco desiderato.
3. Confermare l'immissione premendo la manopola TUNE/NAVIGATOR e la riproduzione si avvia.



■ INFORMAZIONI ATTUALI (DLS, Dynamic Label Segment)

- Durante la riproduzione, nel display appare il nome della stazione e le informazioni che vengono trasmesse dalla stazione stessa: Nome del programma, titolo ecc..
- Informazioni DLS più lunghe di 16 lettere alfabetiche vengono trasmesse come scritta luminosa scorrevole.



■ ULTERIORI INFORMAZIONI

- Premendo ogni volta il tasto MENU/INFO vengono trasmesse le ulteriori informazioni disponibili (DLS-testo, DL Plus informazioni, intensità del segnale, tipo del programma, interprete, numero del canale/frequenza, tasso dell'errore del segnale, tasso Bit, variante Codec/DAB, orario e data).



Osserva: DL Plus significa informazioni ulteriori, quali possono venire trasmesse dalle stazioni radio e che vengono memorizzate brevemente nella radio.



■ REGOLARE LA COMPRESSIONE DINAMICA DRC

- La regolazione della compressione equivale alle oscillazioni dinamiche e così come le apparenti variazioni dell'intensità del segnale. Così canzoni ad un livello basso vengono trasmesse più forti come titoli a livello alto vengono trasmessi con un segnale più basso.

Osserva: DRC funziona solo quando questo viene offerto dai trasmettenti radio per una precisa stazione.

Per cambiare la regolazione DRC:

- Tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu principale. Utilizzare la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare il sottomenu DRC, quindi premere la manopola per confermare.
- Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per scegliere una delle opzioni disponibili: DRC spento, forte, basso.

DRC spento (off):

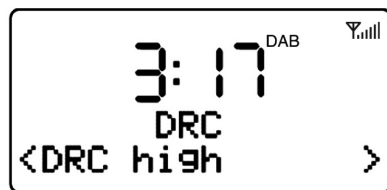
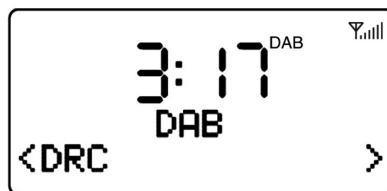
La funzione DRC è spenta

DRC forte (high):

La funzione DRC è accesa, con la regolazione standard per un'area forte

DRC basso (low):

Funzione DRC è regolata ad un livello medio normale





IMPIEGO NELLA MODALITÀ FM

- Nella modalità FM Lei può ricevere una gamma di frequenza analogo radio di 87,5 – 108MHz e rappresentare informazioni RDS (Radio Data System).
- Estendere completamente l'antenna.
 - Premere brevemente il tasto $\odot$ /MODE, per accedere alla modalità FM.
 - Tenere premuti i tasti < oppure > per cercare una stazione, l'apparecchio si ferma automaticamente appena trovata la prima stazione radio.
 - Per regolare perfettamente la stazione, premere brevemente i tasti < oppure > per aumentare o diminuire i gradi in 50 KHz o ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR.



Nota:

- Se la ricezione dovesse essere troppo debole oppure si presentano dei disturbi di trasmissione, cercare di regolare l'antenna in un'altra posizione.

■ LISTA DELLE STAZIONI FAVORITE

- Con questo apparecchio Lei può memorizzare nella lista fino a 20 stazioni radio FM, questo funziona esattamente come descritto nella modalità DAB.

■ INFORMAZIONI ATTUALI

- Durante l'impiego FM appaiono nel display informazioni sulla frequenza, oppure se disponibili informazioni RDS, nome della stazione ed altre "Radio-Text" (Testo radio) informazioni. Se non dovessero essere disponibili informazioni, appare soltanto la frequenza e l'indicazione "No RadioText" (Nessun Testo).



■ ULTERIORI INFORMAZIONI

- Premendo ogni volta il tasto MENU/INFO si raggiungono le ulteriori informazioni disponibili: RDS Radio Text, tipo del programma, frequenza, orario e data.



IMPIEGO NELLA MODALITÀ AUX-IN

- Nella modalità AUX-IN Lei può ascoltare musica da altre fonti audio esterne.
1. Inserire un'estremità di un cavo-audio 3,5 mm nella presa della cuffia o nella presa di uscita (LINE OUT) del Suo apparecchio esterno e l'altra estremità nella presa AUX-IN (entrata) nella parte posteriore dell'apparecchio.
 2. Premere il tasto /MODE per accedere alla modalità AUX-IN.
 3. Accendere l'apparecchio esterno audio e cominciare con la riproduzione.
 4. Il volume può essere regolato attraverso la radio, tutte le altre funzioni devono essere regolate attraverso l'apparecchio esterno audio.

Osservazioni:

- Se Lei dovesse aver inserito il cavo nell'uscita LINE OUT del Suo apparecchio esterno audio, Lei deve regolare il volume in questo apparecchio audio. Se Lei dovesse essere allacciato con la presa-cuffia del Suo apparecchio esterno audio, Lei deve regolare il volume in entrambi gli apparecchi.
- Premere e tenere premuto il tasto /MODE per mettere l'unità in modalità standby, oppure premere il tasto ON/OFF nella posizione OFF per spegnere l'unità quando si smette di usarla. Non dimenticare di spegnere anche il dispositivo audio esterno.

IMPIEGO NELLA MODALITÀ USB

1. Premere brevemente il tasto /MODE per passare alla modalità USB.
2. Collegare il dispositivo USB alla radio. L'USB inizierà automaticamente la riproduzione non appena è terminata la scansione del contenuto.
 - Premere il tasto  per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.
 - Premere il tasto  per passare alla traccia successiva o il tasto  per andare alla traccia precedente.
3. Per rimuovere il dispositivo USB, basta interrompere la riproduzione e scollegare il connettore.



IMPIEGO NELLA MODALITÀ BLUETOOTH

- Con la tecnologia Bluetooth, è possibile collegare in modalità wireless su brevi distanze un secondo dispositivo alla radio. I dispositivi con tecnologia Bluetooth trasmettono tra 2402 e 2480 GHz nella banda ISM. Disturbi possono essere causati, per esempio, da Wi-Fi, radio DAB, telefoni cordless o forni a microonde che operano sulla stessa frequenza.
- Questo apparecchio radio può essere utilizzato anche insieme ad un altro apparecchio Bluetooth. Il massimo raggio di ricezione tra la Radio DAB e l'apparecchio Bluetooth comporta 10 metri, a seconda delle condizioni dell'ambiente e dell'apparecchio utilizzato.

Osserva: Una compatibilità con tutti gli apparecchi Bluetooth non può essere garantita.

■ IMPOSTAZIONE DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH

- Prima di utilizzare per la prima volta la Sua radio con un apparecchio esterno nella modalità Bluetooth, come ad esempio un cellulare, Lei deve per primo collegare entrambi gli apparecchi.
1. Controllare se la funzione Bluetooth è attivata nell'altro apparecchio audio. Per questo motivo Lei deve rispettare le indicazioni corrispondenti alle istruzioni dell'apparecchio.
 2. Premere brevemente il tasto /MODE per cambiare nella modalità Bluetooth. Nel display lampeggia l'indicazione "Bluetooth disconnected". Questo significa che la radio DAB può essere connesso con un altro apparecchio.

Connessione radio

1. Quando Lei non ha ancora connesso questa radio con un altro apparecchio oppure la lista di connessione è vuota, la modalità di connessione è attivata.
2. Attivare la funzione Bluetooth all'apparecchio esterno e cercare apparecchi Bluetooth disponibili.
3. Scegliere il nome della radio "wellcraft" nella lista degli apparecchi trovati.

Consigli: Solo un unico apparecchio può essere connesso con la radio. Se la radio dovesse essere allacciato già ad un altro apparecchio, la radio non appare nella lista di scelta BT.

Se il Suo apparecchio richiede un codice (a seconda dal produttore, modello e software) impostare le cifre „0000" (quattro volte lo zero) e premere la manopola TUNE/NAVIGATOR.

Quando la connessione è riuscita, nel display appare costante "Bluetooth connected" e si sente un segnale acustico.



4. Appena Lei è connesso, Lei può ascoltare senza fili la musica con il Suo apparecchio Bluetooth.
5. Quando Lei preme brevemente il tasto ►||, Lei può fermare la riproduzione, premendo di nuovo può riattivare la riproduzione della musica.
6. Con il tasto > Lei può scegliere il prossimo titolo, con il tasto < torna all'inizio del titolo appena ascoltato oppure ritorna al titolo precedente.
7. Per spegnere l'apparecchio: Premere e tenere premuto il tasto ○/MODE per mettere l'unità in modalità standby, oppure premere il tasto ON/OFF nella posizione OFF per spegnere l'unità quando si smette di usarla.

Note:

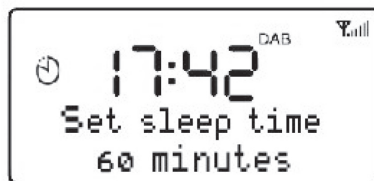
- A seconda dal costruttore, in caso di riaccensione potrebbe eventualmente essere necessario un nuovo collegamento.
- Una compatibilità con apparecchi futuri Bluetooth non può essere garantita.
- Se desidera trasmettere dati audio, la funzione Bluetooth deve rimanere attivata nel Suo apparecchio audio, leggere le istruzioni del Suo apparecchio audio.
- Se Lei riceve una telefonata dal Suo cellulare, mentre ascolta musica tramite la funzione Bluetooth, la musica viene interrotta. La conversazione telefonica non viene però trasmessa tramite la radio. Appena Lei termina la telefonata, entrambi gli apparecchi sono di nuovo collegati, e la riproduzione della musica viene proseguita.
- La connessione degli entrambi apparecchi Bluetooth si interrompe, se questi sono uno troppo lontano dall'altro. Per riattivare la connessione, portare l'apparecchio BT nell'ambito di ricezione della radio.
- In questo caso controllare sempre, se entrambi gli apparecchi sono collegati uno con l'altro.
- Se non esiste un collegamento, effettuare una nuova connessione come già descritto.



REGOLAZIONI DEL SISTEMA

- Con le regolazioni del sistema Lei può effettuare la modalità Snooze (sonnellino), sveglia, allarme ed altre regolazioni.

■ IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ SLEEP



1. In ciascuna modalità operativa, premere e tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu principale. Quindi ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per accedere al sottomenu "Sleep". "Set sleep time" appare sul display e l'icona del sonno  lampeggia. Premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare il sottomenu.
2. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per impostare la durata della modalità sleep:
Sleep off/15/30/45/60/90 minuti.
3. Premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare l'impostazione, l'icona del sonno  si illumina in modo permanente sul display.
4. Se si desidera cancellare la modalità sleep, selezionare "Sleep off" e confermare premendo la manopola TUNE/NAVIGATOR, l'icona del sonno si spegne.

■ IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORARIO

1. In ciascuna modalità operativa, premere e tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu principale. Quindi ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per accedere al sottomenu „Set time/Date“(orario). Premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare il sottomenu.
2. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per impostare l'ora. Premendo la manopola TUNE/NAVIGATOR si conferma l'impostazione.

■ REGOLAZIONE ED UTILIZZO DELLA SVEGLIA

- Nella Sua radio Lei non ha soltanto un orologio/calendario, ma anche due orari di sveglia con la funzione Snooze. Ogni orario sveglia può essere scelto o come segnale acustico oppure come fonte audio della radio.
- Il simbolo sveglia a sinistra nel display mostra gli orari sveglia attivi.

Osserva: Le regolazioni della sveglia possono essere effettuate quando l'unità è in modalità di funzione DAB, FM, Bluetooth o AUX-IN e l'ora è stata impostata.

Regolare orario sveglia 1

1. In ciascuna modalità operativa, premere e tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu principale. Quindi ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per accedere al sottomenu "Alarm" (sveglia). Premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare. Il display mostrerà "Alarm 1 Setup", quindi premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per impostare i parametri dell'allarme 1. Le cifre dell'ora lampeggiano.
2. Modificare i parametri ruotando la manopola TUNE/NAVIGATOR e confermare premendo la stessa manopola. Le cifre dell'ora smettono di lampeggiare, e al loro posto lampeggiano le cifre dei minuti.
3. Ora impostare analogamente i minuti. Per fare ciò utilizzare sempre la manopola TUNE/NAVIGATOR e confermare premendo lo stesso pulsante. In questo modo si arriva al parametro successivo.



Parametro sveglia:

- **On time** – ore e minuti
- **Duration** – 15/30/45/60/90 minuti
Se l'allarme non è stato disattivato, il dispositivo passa in modalità standby allo scadere del tempo.
- **Tipo di allarme (Source)** – Cicalino/DAB/FM
Se Lei sceglie DAB oppure FM, Lei deve anche richiamare la stazione radio ascoltata per ultimo oppure cercare una stazione dalla lista delle favorite (se digitata).
- **Alarm Mode** – "Daily/Once/Weekends/Weekdays" (giornaliero/una volta/fine settimana/giorni feriali)
Regolare la sveglia, quando questa deve essere attivata.
- **Alarm** – OFF/ON
Se è selezionato "Alarm on", l'allarme 1 si accende automaticamente, l'icona della sveglia smette di lampeggiare.





Regolazione sveglia 2

1. In ciascuna modalità operativa, premere e tenere premuto il tasto MENU/INFO per accedere al menu principale. Quindi ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per accedere al sottomenu "Alarm" (sveglia). Premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare. Il display mostrerà „Alarm 1 Setup". Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR fino si vede „Alarm 2 Setup" nel display, quindi premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per impostare i parametri dell'allarme 2. Le cifre dell'ora lampeggiano.
2. Quindi impostare i parametri dell'allarme 2 con la manopola TUNE/NAVIGATOR.
3. Le altre regolazioni per la sveglia 2 sono identici a quelli della sveglia 1.

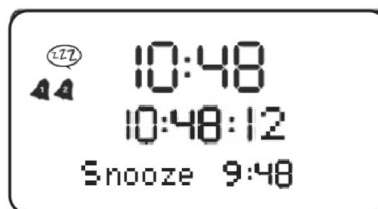


Osserva:

- Nell'orario programmato la sveglia comincia a suonare piano e poi diventa sempre più forte fino a raggiungere il volume regolato. Quando il suono della sveglia risuona, nel display lampeggia il simbolo sveglia.
- Per cancellare l'allarme, premere la manopola TUNE/NAVIGATOR.
- Affinché l'allarme funzioni correttamente, si dovrebbe controllare e, se necessario, regolare l'impostazione del volume. Non regolare il volume a 0, altrimenti non si sentirà nessun tono d'allarme.
- La sveglia funziona solo in modalità standby. Non spegnere l'apparecchio con il tasto ON/OFF, dopo aver memorizzato gli orari della sveglia, altrimenti questa non funzionerà.
- Quando la sveglia suona, premere il tasto ► II e il tono d'allarme è momentaneamente disattivato. Con la funzione Snooze il tono d'allarme "risuonerà" 10 minuti più tardi. Sul display appare il simbolo di "Snooze" (ZZZ).
- Se DAB o FM è selezionato come tono di allarme, viene impostata automaticamente l'ultima stazione che era selezionata prima della modalità standby.

Funzione Snooze

- Quando la sveglia suona e Lei preme il tasto ► II solo brevemente, il suono della sveglia si ferma. Il simbolo "Snooze" (ZZZ) appare nel display.
- Dopo 10 minuti la sveglia "suona" di nuovo (regolazione standard) fino a che Lei preme la manopola TUNE/NAVIGATOR.





ULTERIORI REGOLAZIONI DEL SISTEMA

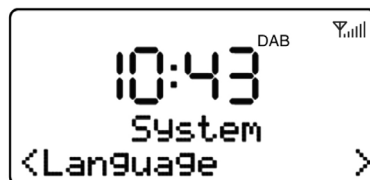
■ SELEZIONARE IL SOTTOMENU

1. Premere e tenere premuto il tasto MENU/INFO durante la modalità DAB o FM per accedere al menu principale.
2. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare il sottomenu.
3. Premere la manopola TUNE/NAVIGATOR per confermare.
4. Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare ciascuna impostazione e premere la stessa manopola per confermare.



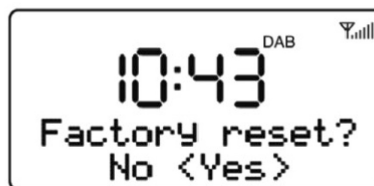
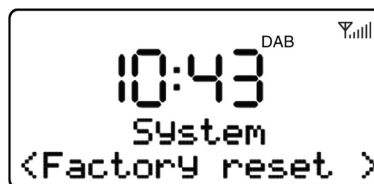
■ SCELTA DELLE LINGUE

- È possibile selezionare quale lingua deve apparire sul display: English/Deutsch/Italiano/Francais/Español
- Selezionare la lingua con la manopola TUNE/NAVIGATOR, quindi premere la stessa manopola per confermare.



■ REGOLAZIONE DA FABBRICA

- Un set di fabbrica (ripristino delle impostazioni di fabbrica) cancella tutte le regolazioni effettuate dall'utente e riporta alle impostazioni di fabbrica, anche i dati dell'ora/data, DAB/FM e lista delle stazioni favorite vengono cancellate.
- Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per accedere al sottomenu dell'impostazione di fabbrica "Factory Reset". Premere la manopola per confermare. Con la manopola TUNE/NAVIGATOR è possibile selezionare sì o no, confermare l'impostazione premendo la manopola.



■ SW VERSION (SOFTWARE)

- Ruotare la manopola TUNE/NAVIGATOR per selezionare l'opzione "SW version" nel sottomenu delle impostazioni di sistema, l'attuale versione del software viene visualizzata.





SOLUZIONE PROBLEMI E INDICAZIONI DEGLI ERRORI

■ INDICAZIONI ERRORI

Modalità DAB

INDICAZIONE	DESCRIZIONE
No stations available Servizio non disp.	• Nessuna ricezione DAB • Non è disponibile nessuna stazione DAB. Controllare l'antenna.
Not available non disp.	• La stazione elencata non può essere trovata.
Signal error	• Il segnale DAB è stato interrotto.
(No name)	• La stazione radio attuale non emette un nome.
?	• Stazione non valida.

Modalità FM (UKW)

INDICAZIONE	DESCRIZIONE
No Radio Text Nessun testo	• Questa stazione non trasmette informazioni di testo RDS.
No Name Nessun nome	• La stazione radio attuale non emette un nome.
No PTY	• Nessuna informazione sul programma RDS disponibile.



■ SOLUZIONE DEL PROBLEMA

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONI
Nessun suono	• Volume troppo basso	• Aumentare il volume
Qualità del suono cattiva	• Segnale radio troppo basso	• Regolare l'antenna
FM: sibilare DAB: interruzione sporadica DAB: indicazione "No stations available" Servizio non disp.	• Potenza del segnale debole	• Regolare l'antenna • Spostare la radio • Iniziare la ricerca manuale
Nessun segnale audio nel collegamento Bluetooth	• Nessuna connessione/collegamento BT • Volume troppo basso	• Controllare se esiste un collegamento. Se necessario connettere di nuovo la radio con la fonte audio. • Aumentare il volume alla radio • Aumentare il volume alla fonte audio
Bluetooth non può essere connesso	• Connessione non riuscita • La fonte audio è spenta • Bluetooth alla fonte audio è spenta • Bluetooth versione non è compatibile	• Controllare se la fonte audio assiste il protocollo A2DP • Accendere la fonte audio • Accendere la funzione Bluetooth alla fonte audio • Utilizzare altre fonti
Pessima qualità del suono dell'apparecchio Bluetooth	• L'apparecchio Bluetooth si trova al bordo del campo di ricezione della radio	• Portare l'apparecchio Bluetooth più vicino alla radio (massimo 10 metri)



NORME DI SICUREZZA IMPORTANTE

Per evitare ferite attraverso la corrente elettrica come scossa elettrica, corto circuito o incendio, La preghiamo di prendere sempre in considerazione le seguenti norme di sicurezza:

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima della prima messa in funzione.
- Fare attenzione di non toccare mai le parti che si trovano sotto tensione elettrica! Una scossa elettrica può portare a ferite gravi od addirittura alla morte.
- Allacciare il radio digitale solo ad una presa di corrente alternata con una tensione di 230V/50 Hz. Come sicurezza minima della presa di corrente valgono i 6 Ampère, osservare le indicazioni nella targhetta di identificazione. Osservare assolutamente le ordinanze locali del luogo.
- Non coprire mai l'apparecchio (l'entrata e la fuoriuscita dell'aria devono essere sempre libere), e non utilizzarlo mai nelle vicinanze di materiali infiammabili. Tenere lontano da fiamme e fuochi.
- L'apparecchio o il cavo non deve essere mantenuto od impiantato vicino a fonti di calore come forno, macchina da cucina riscaldamenti o da apparecchi che emanano calore. L'apparecchio non deve mai essere messo in ambienti soggetti ad esplosioni.
- Non posizionare in prossimità di vasche da bagno o di lavandini pieni d'acqua, dove vige il rischio che possa cadere in acqua. Rischio di scosse elettriche!
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto e sottoporlo all'umidità o pioggia. Non portare mai in contatto con acqua o altri liquidi l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina. Non appoggiare mai la base del dispositivo su una superficie bagnata. Pericolo di scossa elettrica!
- L'apparecchio non è concepito per un utilizzo commerciale.
- Posizionare l'unità in un ambiente sicuro, la superficie deve essere piatta, resistente al calore e asciutta.
- Non mai introdurre oggetti nell'apparecchio.
- Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori in dotazione e gli accessori originali, altrimenti il dispositivo potrebbe essere danneggiato e si rischiano scosse elettriche, incendi e lesioni personali!
- In caso di un pericolo o difetto staccare subito la spina di rete dalla presa di corrente. Per questo motivo la presa di corrente dovrebbe essere sempre raggiungibile.
- Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare mai incustodito l'apparecchio durante l'uso, attaccato alla corrente elettrica o quando i bambini si trovano nelle vicinanze. Mettere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo elettrico lontano da bambini sotto gli 8 anni. Anche con il materiale di imballaggio, i bambini non dovrebbero mai giocarci, esiste il pericolo di soffocamento attraverso le buste di plastica!



- Bambini con un'età superiore agli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o in mancanza di esperienza o di conoscenza, possono utilizzare questo prodotto se sono sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o sono stati istruiti sull'uso sicuro delle apparecchiature e hanno capito pericoli risultanti. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Persone sotto l'influsso di alcol o medicinali non possono utilizzare l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte. La spina non deve essere inserita o staccata dalla corrente con mani umide. Non tirare mai le parti elettriche alla conduzione della presa di corrente, ma sempre alle superfici di presa previste.
- Non mettere degli oggetti pesanti sul cavo elettrico. Il cavo elettrico deve essere messo in modo che non scorre sopra spigoli affilati, che non viene calpestato, piegato o con il quale ci si può inciampare. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- In caso di un non utilizzo, per la pulizia o durante un temporale, staccare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica, e precisamente staccare la spina.
- Per riparazioni, contattare sempre prima il punto vendita. Non rimuovere mai le coperture o effettuare riparazione da soli! Rischio di scosse elettriche!
- Esaminare il Suo apparecchio prima di ogni uso.
- L'apparecchio deve essere utilizzato soltanto con una spina ed un cavo elettrico non danneggiati e deve essere protetto dall'umidità. Se l'apparecchio non dovesse funzionare bene, o sia bagnato, non lo metta assolutamente in funzione e lo lasci controllare da vostro punto vendita.
- **Attraverso riparazioni od un utilizzo non adeguati, possono crearsi per l'utente pericoli gravi come anche per l'ambiente. Per danni causati attraverso un utilizzo sbagliato od un'inosservanza delle norme di sicurezza locali, od un utilizzo non previsto in queste istruzioni, viene rifiutata ogni responsabilità.**



PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Attenzione:** Prima della pulizia assicurarsi sempre che la spina di rete sia staccata.
- a) Pulire l'apparecchio all'esterno con un panno appena umido e morbido. Non utilizzare in questo caso il detersivo.
- b) Non immergere mai il cavo elettrico, la spina di rete e l'apparecchio stesso nell'acqua o altri liquidi! Pericolo di danni all'apparecchio, scossa elettrica, fuoco o danni a persone.
- c) Non utilizzare mai per la pulizia detersivi abrasivi, aggressivi o spugne che potrebbero graffiare la superficie.

SMALTIMENTO E GARANZIA

■ SMALTIMENTO

Apparecchi consumati devono essere demoliti e non possono essere gettati nella spazzatura domestica. Portare il Suo apparecchio presso la prossima discarica, in modo che materiale riciclabile possa essere di nuovo utilizzato ed il Suo apparecchio viene smaltito ecologicamente.

■ GARANZIA

- Il Suo apparecchio ha due anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. (Conservare la fattura!)
- Danni per un utilizzo sbagliato non rientrano nei diritti di garanzia.

**DATI TECNICI**

Modello	Radio digitale portatile DAB+/FM con funzione Bluetooth
Art.-No.	221582
Alimentazione	Ingresso AC 100-240V ~50/60Hz Uscita DC 12V – 1,5A
Tipo di batteria (installata)	2x3,7V 2,000 mAh
Capacità max. della batteria	4,5 ore
Consumo energetico	18 W
Consumo energetico in modalità Standby	< 1W
Gamma di frequenze DAB	174.928–239,2 MHz
FM gamma di frequenza	87,5–108 MHz
Supporto Bluetooth	V2.1+ EDR
Bluetooth impiego	fino a 10 metri
Frequenza di trasmissione	2.4 GHz
Protocollo	A2DP 1.2
Temperatura di esercizio	0°C a +35°C
Umidità di funzionamento	20% a 80%
Testato	S+
Soddisfa le norme UE	Si
Garanzia prodotto	2 anni

Con riserva di modifiche tecniche.

